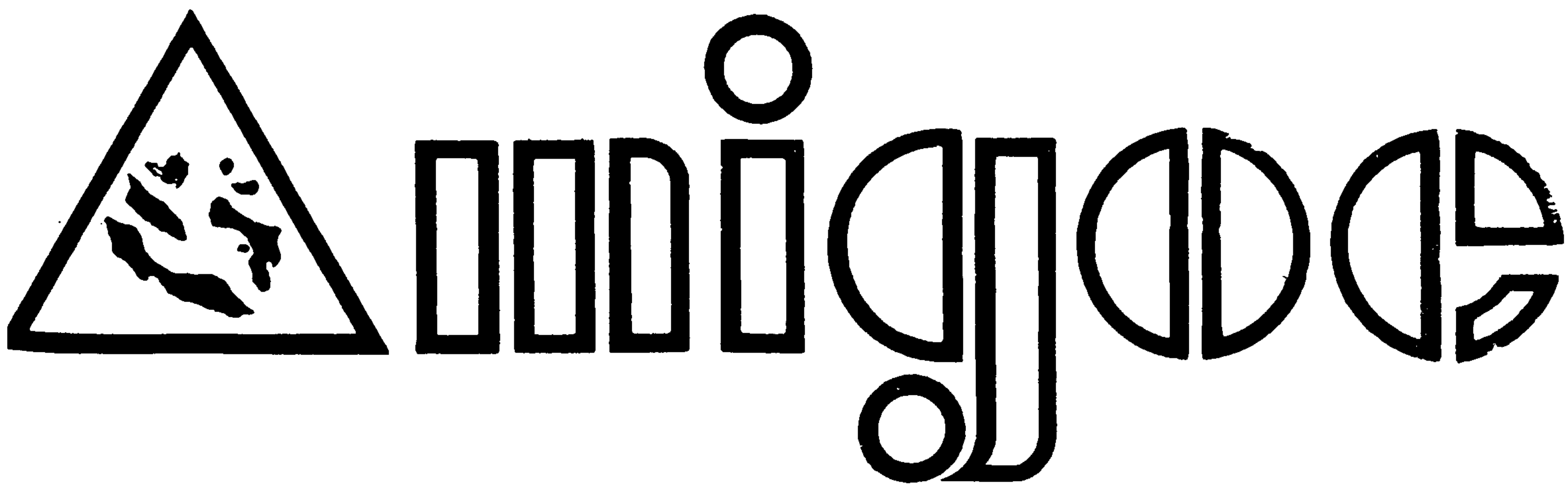


VANDAAG



NORMAN CHRISTINA
..... bliksemafleiders .....

97STE JAARGANG — No.: 226 DONDERDAG 9 OKTOBER 1980

VERSCHUIVING EVENWICHT IN HET M-OOSTEN

VS doet hulpaanbod aan neutrale Golfstaten

Rusland tekent verdrag vriendschap met Syrie

MOSKOU — De Sovjet-Unie en Syrie hebben gisteren in Moskou het verdrag van vriendschap en samenwerking ondertekend waarnaar president Hafez Assad van Syrie zozeer gestreefd heeft. Het verdrag werd getekend door Assad en president Leonid Brezjnjev, berichtte het persbureau Tass, nog op dezelfde dag dat eerstgenoemde in de Sovjet-hoofdstad was aangekomen, op zoek naar Russische militaire hulp en morele steun voor zijn wankele bewind.

Hafez Assad, die in september bekendmaakte dat zijn land zou fuseren met Libie om een Arabisch bolwerk tegen Israel tevormen, moet ingenomen zijn met het verdrag, dat hem van Russische steun moet verzekeren in geval van een gewapend conflict met Israel. Het zou ook wel eens kunnen voorzien in toelating van Russische troepen op Syrisch grondgebied, meenden Arabische kringen in Moskou.

Bijzonderheden over het verdrag zijn niet gepubliceerd. Syrie is het derde Arabische land dat een verbond met Moskou sluit; Irak en Zuid-Jemen deden het al eerder.

Het verdrag blijkt vooral militair van aard te zijn. Het heeft een looptijd van twintig jaar en is telkens met perioden van vijf jaar te verlengen wanneer een der partijen er niet van af wil.

Volgens de tekst zoals die door Tass werd bekendgemaakt voorziet het verdrag in onmiddellijk contact wanneer een der ondertekenaars wordt bedreigd of wanneer de algemene vrede in gevaar wordt gebracht of geschonden. In dit geval zal worden samengewerkt „ter herstel van de vrede".

Politieke waarnemers in het Nabije-Oosten zijn van mening dat het verdrag tussen de Sovjet-Unie en Syrie een verschuiving in het evenwicht betekent. Het Kremlin heeft weer een nieuwe basis, van waaruit het zijn invloed kan uitbreiden; de Verenigde Staten zijn geplaatst voor een nieuwe situatie, nog vóór ze besloten hebben wat voor definitieve houding ze tegenover de oorlog op de olievelden aan de Perzische Golf zullen innemen.

Voor Israel betekent het verdrag tussen Hafez Assad en Leonid Brezjnjev een gotere spanning aan de noordelijke grens. De verdragssluiting betekent niet, dat Syrie plotseling vriendschap voor Moskou bij zich ontwaart, want tussen beide staten bestaat al vele jaren een goede en vriendschappelijke verhouding.

Assad had tot nu toe echter geaarzeld, een door Moskou allang gewenst verdrag te ondertekenen. De vraag, waarom hij het nu tijdens de oorlog aan de Perzische Golf heeft gedaan, is moeilijk te beantwoorden. In de hoofdsteden in het Nabije Oosten wordt als waarschijnlijke verklaring gegeven, de isolering waarin Syrie is geraakt.

De betrekkingen met buurland Jordanie, dat openlijk Irak steunt, zijn gespannen. De verhouding met Irak was allang slecht. Het uittreden van president Sadat uit het anti-Israelkamp had Israels zuidelijke front ontlast en daarmee de spanning aan de Syrisch-Israelische grens vergroot.

In deze situatie was het klimaat voor een pact rijp. Twee vragen blijven nu nog onbeantwoord: hoe reageert Irak erop, dat al jaren eenzelfde soort verdrag met Moskou heeft, maar dat, naar het heet, vergeefs een beroep op de Russen heeft gedaan, in de oorlog met Iran grotere steun met wapens te krijgen; en, hoe reageert Libie erop, dat pas onlangs heeft besloten met Syrie te fuseren.

Washington kwam gisteren met het verklaarde defensieve hulpaanbod aan de Golfstaten volgens waarnemers voor het eerst dicht bij het punt waarop zijn positie van strikte neutraliteit in het Iraans-Iraakse conflict in gevaar komt. Het stelde, dat de Sovjet-Unie, ondanks Israelische berichten over de levering van Russische munitie via Akaba, naar zijn oordeel militair nog steeds neutraal staat. Het Kremlin waarschuwde 's avonds zonder Washington met name te noemen op indringende wijze tegen ingrijpen in het conflict. De Sovjet-Unie zelf, zo verklaarde Sovjet-staats en-partijleider Brezjnjev na de ondertekening van een verdrag met Syrie aan tafel met president Assad, is niet van plan zich in het conflict te mengen. De precieze inhoud van het verdrag, dat volgens Brezjnjev in naam van de vrede is gesloten en niet van de oorlog, was niet direct bekend. Het moet tot een sanering van de situatie in het Midden-Oosten dienen en het totstandkomen van een rechtvaardige en duurzame vrede in het gebied, zo zei Brezjnjev, opnieuw oproepende tot een alomvattende oplossing van het M-O-conflict, terugtrekking van Israel uit de bezette gebieden en oprichting van een Palestijnse staat.

Amateur

LINZ, OOSTENRIJK — Een 19-jarige werkloze kok in de Oostenrijkse stad Linz wilde maandag een plaatselijk postkantoor beroven. De politieauto die voorbijreed net toen hij naar binnen wilde gaan, joeg hem zoveel schrik aan dat hij zijn plan uitstelde en geweer-met-afgezaagde-loop, muts en handschoenen in een naburig bosje verborg.

Dinsdagochtend had de werkloze kok het opnieuw willen proberen, maar hij versliep zich, werd pas om half elf wakker, vond het toen te laat en stelde opnieuw uit tot 's middags.

Intussen hadden voorbijgangers in het bosje het geweer, de muts en de handschoenen gevonden en de politie verwittigd.

Zij maakten van een en een twee en stelde zich in de buurt van het postkantoor op. De werkloze kok liep er uiteraard met open ogen in.

Synchroon

DE KNOOP IS doorgehakt. Twee maanden na de crisis in het BC van DP-PSD-NVPU is er een accoord voor een nieuw BC, ditmaal van DP en MAN. Deze twee concretiseren die samenwerking ook op centraal niveau, tesamen met MEP en UPB. Hierin heeft de DP dus uiteindelijk toch gelijk gekregen: er is op beide niveau's gelijkertijd een overeenstemming bereikt tussen de gesprekspartners. Het is wel jammer dat Curacao daarvoor twee volle maanden met een zogenaamd demissionair BC opgezadeld heeft gezeten.

Strict formeel gezien was de DP-wens niet lang vol te houden. In feite moeten de verkiezingen voor Staten voor de Eilandsraad gescheiden gezien worden. Wanneer echter deze twee verkiezingen — zoals vorig jaar — vlak na elkaar plaats vinden, getuigt het van weinig realiteitszin en zelfs van politieke blindheid om de onderlinge relatie te negeren. Dat is de fout geweest van de DP, PSD en NVP-U ruim een jaar geleden. Het heeft dan ook althans de PSD en NVP-U opgebroken.

Onder de gewijzigde omstandigheden was het niet meer dan billijk dat de DP erop stond — zij het eigenlijk een jaar — om gelijkertijd in het centrale en eilandelijke regeringsbootje te stappen met de MAN. Woelige zeeen moeten zoveel mogelijk vermeden worden.

Bovendien kan het ook voor Curacao als voordeel inhouden dat er een synchronisatie van overheidsbeleid komt op beide overheids-niveau's, zoals Bonaire (via UPB) en Aruba (via MEP) al kennen. En daar komt meer om de hoek kijken dan alleen het politieke belang, namelijk het algemeen belang van de bevolkingen van de hele Nederlandse Antillen. Het is te hopen dat nu ook op Curacao de zoete vruchten geproefd mogen worden van zo'n afstemmen van beleid op elkaar.

Gezondheid

EEN BITTERE SMAAK heeft het politieke overleg achtergelaten waar het de waardering van de gezondheidszorg in ziin algemeenheid betreft. De wijze waarop het departement van Volksgezondheid als een hele olie-bol het rijtje rondging van MAN, MEP, UPB en DP, om uiteindelijk — wat afgekoeld in de DP-schoot te blijven liggen, doet menigeen bij voorbaat huiveren. Eventueel bij werkers in de gezondheidssector gekweekte hoop op verbetering, werd daarmee gelijk finaal alweer de grond ingeboord. Zij en de rest van de gemeenschap hebben er geen boodschap aan dat die dienst politiek weinig aantrekkelijk is.

Voor de gemeenschap als geheel is een goede organisatie van de volksgezondheid (meermalen zelfs letterlijk) van vitaal belang.

De gevolgen van jarenlange onverschilligheid en gebrek aan een doelgericht overheidsbeleid en - inzichten in de sector worden duidelijk als enkele probleem gevallen even op een rijtje worden gezet: chaos op de dr Capriles-kliniek, de schrikbarend hoge tarieven van ziekenhuizen en medici, de Nashko-perikelen, het tekort aan medici en para-medici, de controle op medische opleidingen, controle op artsen en specialisten de geneesmiddelen-controle, laboratoriumzorg, decentralisatie van bepaalde bevoegdheden, medische orientatie op de

De Gemengde Commissie stelde net een jaar geleden in haar eindrapport onder het hoofdstuk Gezondheidszorg ook: "De voornaamste vraagstukken liggen op de terreinen van de financiering van de medische consumptie en van de organisatie van de medische zorg". Een algemene ziektekosten-verzekering werd dan ook meer gezien als een "economische overheidsnoodzaak" dan als een "politiek aantrekkelijke maatregel van sociale rechtvaardigheid". Het heeft te maken met een geconstateerd onverantwoorde snelle kostenstijging in de gezondheidssector met jaarlijks ongeveer tien procent. Als illustratie: voor dit jaar heeft het Land ruim 22 miljoen gulden uitgetrokken voor het departement.

Daar kunnen nog bij opgeteld worden de bedragen die de overheden uitkeren voor medische verzorging. Het zijn astronomische bedragen die daar omgaan.

Met deze beknopte opsomming van taken is aangeduid dat een minister van Volksgezondheid niet om werk verlegen zit. Het is dan ook onbegrijpelijk dat politici het departement als van "weinig gewicht" hebben durven afstempelen. Nu dat om politieke redenen besloten is weer een aparte minister van Volksgezondheid aan te stellen en niet

(Men leze verder op pag. 3)

El Salvador onderzoekt schending grondrechten

Politiek geweld gaat onverminderd door

SAN SALVADOR — De regering van El Salvador heeft toegezegd dat zij gedurende een maand beschuldigingen zal onderzoeken dat zij mensen gevangen houdt om politieke redenen, zo heeft een woordvoerder van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), Alberto Salem, gisteren verklaard, nadat 18 gewapende guerrillastrijders van het linkse Revolutionaire Democratische Front het plaatselijke kantoor van de OAS in San Salvador hadden ontruimd en tien gijzelaars ongedeerd hadden vrijgelaten.

Het FDR, een brede coalitie van radicale groeperingen, had vrijlating van de circa 200 politieke gevangenen, beeindiging van de zes maanden geleden afgekondigde staat van beleg en een verantwoording voor het lot van ongeveer 300 "verdwenen" personen geeist, toen de 18 guerrillastrijders op 17 september in een regen van kogels het kantoor van de OAS hadden bezet.

Bij deze actie werden vijf mensen gewond. De door de Verenigde Staten gesteunde junta weigerde echter een van deze eisen in te willigen.

Tegelijk met de ontruiming van het OAS-bureau trokken leden van het FDR zich terug uit de kathedraal en een andere kerk in San Salvador. Deze kerken waren bezet ter ondersteuning van de actie in het OAS-kantoor. Intussen kwamen in El Salvador ten minste 39 personen om door politieke geweldadigheden. Onder de slachtoffers bevond zich een voormalige aalmoezenier bij de luchtmacht.



SHALAMJA — Iraakse legerofficieren coordineren de gevechtshandelingen rond de steden Abadan en Khorramshahr vanuit hun commandopost in de buurt van Shalamja, op Iraans grondgebied.

Teheran gaat over tot diplomatiek offensief

Chorramsjahr toneel nog van zware strijd

TEHERAN/BAGDAD — Iran heeft vandaag „een diplomatiek offensief" aangekondigd om steun te winnen in zijn oorlog met Irak. Een belangrijke diplomatieke missie zal naar niet nader genoemde „revolutionaire" landen worden gestuurd om Irans zaak te bepleiten. Dit heeft de Iraanse premier Mohammed Ali Radjai meegedeeld via Radio-Teheran.

De Verenigde Staten maakten bekend dat Iran voorraden krijgt uit Noord-Korea. Volgens de regering-Carter haalde een Iraanse Boeing-747 de afgelopen dagen munitie en ander materieel op in Noord-Korea. Washington bood de staten aan de Perzische golf steun als ze worden aangevallen. De Jordaanse koning Hoessein herhaalde voor de Britse televisie zijn aanbod aan Irak dat Jordanie troepen zal sturen als Bagdad daar om vraagt.

De Iraanse stad Dezfoel werd in de nacht van woensdag op donderdag zwaar onder vuur genomen door Iraakse artillerie.

Volgens de Iraanse generale staf werden de beschietingen uitgevoerd vanaf Iraaks grondgebied en kwamen 60 „onschuldige mannen, vrouwen en kinderen" om het leven. Irak lanceerde vorige week een offensief tegen deze garnizoensstad waar zich een belangrijk oliepompstation bevindt, maar kwam niet verder dan 20 km ten zuidwesten van de stad. In militaire communiques die vanmorgen in Teheran werden uitgegeven, wordt gezegd dat de Iraakse troepen overal zijn teruggedreven en bij Chorramsjahr en Abadan enige kilometers. De Iraanse president Abolhassan Bani-Sadr noemde vanmorgen de situatie in Chorramsjahr "goed". Om deze havenstad aan de monding van de betwiste rivier Sjatt El-Arab is de afgelopen weken fel strijd geleverd. Westerse correspondenten meldden dat de stad voor het grootste deel in handen is van Iran. Het Iraakse leger zou het havengebied controleren.

Sadat wil mummies farao's herbegraven

CAIRO — President Sadat heeft gisteren de wens uitgesproken dat de mummies van de Egyptische farao's, die op het ogenblik in het Egyptische nationaal museum van oudheden geexposeerd worden, met alle aan hen verschuldigde eer weer begraven zullen worden.

Het Egyptische staatshoofd zei dit in een toespraak tot een congres van schrijvers en filosofen. Hij vroeg de deelnemers aan het congres zijn voorstel te bestuderen, omdat tentoonstelling van deze mummies in strijd is met de Egyptische gebruiken.

Tot het twintigtal geexposeerde mummies behoort die van Ramses II (1225 voor Christus), die in 1881 ontdekt werd en die kort geleden in het Musee de l'Homme in Parijs met gammastralen behandeld werd om bederf door inwerking van bacterien tegen te gaan.

Britse joden waakzaam voor neo-nazi-terreur

LONDEN — Na de recente terreuracties van neonazistische organisaties op het Europese vasteland hebben de Britse joden hun veiligheidsmaatregelen tegen mogelijke aanvallen versterkt.

De vereniging van joden in Groot-Brittannie overhandigde gisteren de anti-terreurafdeling van Scotland Yard een lijst met namen van mogelijke daders uit de rijen van binnenlandse fascistische groeperingen. Daarnaast zijn ook de Britse opsporingsdiensten na de aanslagen in Muenchen in Parijs op hun hoede en houden zij de Britse rechts extremisten extra in het oog, zo meldt het Britse blad de Daily Telegraph.

De opsporingsdiensten baseren hun vrees voor eventuele aanslagen in Groot-Brittannie op een bijeenkomst van fascistische organisaties uit heel Europa in juli in het Belgische Diksmuide, waarbij ook de meeste Engelse neonazigroepen vertegenwoordigd waren. Bovendien zou er terzelfdertijd in Brugge een geheime bijeenkomst hebben plaatsgevonden, waarbij Amerikaanse nazi's en vertegenwoordigers van de Amerikaanse racistische Ku-Klux-Klanbeweging hun geestverwanten uit Europa wapens zouden hebben aangeboden.

Volgens de Britse recherche bestaat er, aldus de Daily Telegraph, een grote mate van samenwerking tussen de neonazi's uit de verschillende Europese landen.

Sanering Surinaams overheidsapparaat

PARAMARIBO — De Surinaamse regering is gestart met de sanering van het overheidsapparaat. Door een decreet wordt de sanering mogelijk gemaakt en de efficientie van het apparaat opgevoerd, oa door afvloeiing van de 60-jarigen.

Het andere decreet beoogt een einde te maken aan een reeds jaren bestaand vertekend beeld in het bestand.

Aan de honderden ambtenaren die in het buitenland vertoeven en hun dienst na ommekomst van het verlof niet hervatten wordt nu ontslag verleend.

Nobelprijs voor Poolse dichter

STOCKHOLM — De Nobelprijs voor literatuur is toegekend aan de in Litouwen geboren Poolse dichter Czeslaw Milosz. Aan de prijs is een geldbedrag van 880.000 Zweedse kronen (430.000 gulden) verbonden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scharpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Beraud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Meyer, Ivar de Costa.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp,
Ludwina Perez,
Djabie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
NOTIBON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James,
tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell,
tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
[illegible], Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curaçao,
Distrisa n.v.
tel.: 36300, 37768, 37769.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAf. 39,40 per maand (luchtpost) of NAf. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641656 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatiënten van Bandabao).
06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Pablo, tel.: 83506; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU:
maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK:
woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging):
kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Lee neemt waar van

BOTICA'S (nachtdienst).
Otrabanda: Curacao, tel.: 23675; Punda: Popular, tel.: 11200.

DIVERSEN
CUR. POSTZEGEL VER.
19.30 uur ledenvergadering Jeugdhuis De Tamarijn, Mahaai.

VRIJDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.00-09.45 uur Mec's Grocery/Ricardus College/Kostel Specht (nieuwe school); 10.30-11.15 uur Sta Rosa t/o rk. kerk; 11.45-12.30 uur Montagne t/o rk. kerk; 14.00-15.00 uur Seru Grandi t/o r.k. school; 15.00-15.45 uur Weg nr. Fuik/Porta Blanco.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur. (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDO NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag var 14.00-19.00 uur.

WEGA-TECA
open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

DE TEMPEL
Voorstellingen (Images of Curacao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN
GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.

CURACAOS MUSEUM
openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *The Champ* (love-drama, Engels, alle leeftijden: fl.3,50)

CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Rabit* (Suspense, Engels, boven 18 jaar, fl 3,50 en fl 2,50).

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Lost and found* (comedy, Engels, boven 18 jaar, fl.5,-).

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Death Ship* (Jawspicture, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

WEST-END
19.15 en 21.15 uur *Death machine* (Aktion, Engels, boven 18 jaar, fl 3,50 en fl 2,50).

CINE-TRUCK
Hedenavond te Montagne en morgenavond te Abrahamsz.

TELECURACAO: 16.30 Brian Keith Show; 17.00 Comedy Hour; 17.45 The Three Stooges; 18.00 Public service; 18.15 Focus; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Diff'rent Strokes; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Benson (The army wants you); 21.00 Lou Grant (Aftershock); 22.00 Tele-Patria, CHIN BEHILIA; 23.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Ludovicusschool

OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

LANDFILL te Lagoen:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM (oud politiewacht):
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

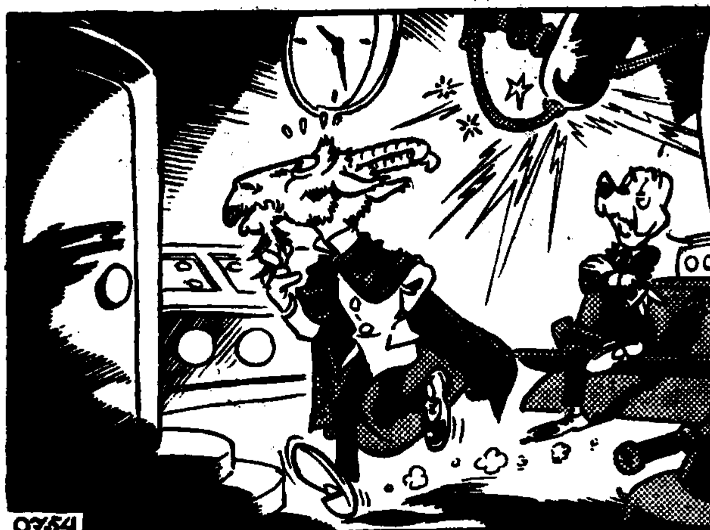
Sterrit van Simabo

KRALENDIJK — In het afgelopen weekeinde heeld de vakbond SIMABO in het kader van sociale activiteiten een autosterrit met na afloop een barbeque-dansant. In totaal namen er vierentwintig auto's aan deel, met een totaal van 95 personen, inclusief kinderen.

De sterrit was uitgezet door de heer Guus Schoenmaker en onderweg kwamen de bestuurders, althans dat behoorden ze, allemaal dierenfiguren tegen. Vele van de auto's raakten onderweg verloren en besloten eieren voor hun geld te kiezen en zochten meteen de knoek op, waar het feest werd gegeven. Daar konden de deelnemers genieten van een heerlijke geitesoep, bereid door de heer J. Striks en Eddy en daarna van een lekkere barbeque.

Hierna werd tot laat in de avond gedanst op de muziek van de gebroeders Nicolaas. Gezien het grote succes zijn er al stemmen opgegaan om dit nogmaals te herhalen.

Heer Bommel en de Minionen



0754 — "Volgens uw uitleg gaat die deur alleen maar open om zes uur vanmorgen," hernam de secretaris koel. "Daarnet, om tien uur is hij door uw proefpersoon OBB gesloten. Hoe nu verder?" De geleerde sprong op en begon om de ronde kast te lopen, vertwijfeld in zijn baard woelend.

"Ei, hoe heb ik deze kleinigheid voorbij kunnen zien?" kon men hem koortsig horen mompelen. "De berekeningen kloppen en de wortel uit min één is getrokken. Geniaal werk. Maar door een kleinigheid als een deurslot staat alles op losse schroeven. Of heb ik niet ver genoeg gedacht en is de paradox me boven het hoofd gegroeid?"

"Dat weet ik niet," sprak de kille stem van Steenbreek op de achtergrond. "Het kan me ook niet schelen. Het is bijna half elf, en mijn tijd is bijna om. Trouwens uw apparatuur maakt vreemde geluiden." "Half elf," riep de professor uit, terwijl hij naar de lift holde. "De proefpersoon, die de dag heeft overgedaan! Hij moet boven staan als de proef geslaagd is. En dat is het enige punt van belang; is de tijd-dimensie in elkaar geschoven of niet? Dáár gaat het om. Als de proefpersoon zich nu maar aan de afspraak houdt...."

Dat deed hij, zoals we weten. Na enig zoeken was heer Bommel er in geslaagd de weg door de vlakte te vinden, totdat hij de soppige bodem van het Zwinmoer onder de banden voelde. Daar was het overspannen gelaat van Sickbock reeds boven het koepeltje zichtbaar, en toen hij de motor afzette, hoorde hij ook diens dunne stem.

"Het klopt!" juichte de geleerde overspannen. "Daar bent u!" "Ja" gaf heer Ollie toe. "Niet te laat hoop ik. Het was zo'n leuk verjaardagspartijtje, en u weet, hoe het dan gaat. Je vergeet de tijd wel

Door Koch niet juiste weg bewandeld

Ged. Wout: aandacht voor werkloosheid

KRALENDIJK — Tijdens de ontmoeting met de pers verklaarde de gedeputeerde van Financien, Humphrey Wout, dat de economische ontwikkeling van Bonaire niet om over naar huis te schrijven was. Met de dag wordt de werkloosheid groter, aldus gedeputeerde Wout. Ons Bestuurscollege gaat een actief beleid voeren om de economische activiteiten op Bonaire te bevorderen. Vooral op de bouwwereld zal de meeste aandacht gevestigd worden. Dit om continuiteit van de arbeidsaangelegenheid te garanderen.

Gevraagd omtrent de zaak Kochman, bracht de gedeputeerde naar voren dat de heer Kochman niet de juiste weg bewandeld had. Inderdaad hebben wij een schrijven ontvangen voor een vergadering, maar de heer Kochman kan niet zelf bepalen wanneer dit moet gebeuren. Volgens de heer Wout betwijfelde hij of de heer Kochman serieus was in zijn plannen. (De heer Kochman is drie weken op het eiland gebleven om contact te krijgen met het Bestuurscollege - red.).

WEGEN

Het ligt in de bedoeling om een rapport in te dienon bij de Nederlandse regering in de vorm van een projectdossier ter rehabilitatie van de wegen op Bonaire. Dit project zal uitgevoerd moeten worden in drie fasen. In de eerste fase zijn de kosten geraamd op 3.7 miljoen en deze betreft de wegen in Kralendijk en omgeving. De tweede fase ad 1.8 miljoen behelst de wegen naar Lac en naar het Washingtonpark. In de derde fase zal gewerkt worden aan een betere communicatie tussen de wijken, alsmede aan een project voor parkeergelegenheid.

SOROBON

Op de vraag wat er met Sorobon zou gebeuren, verklaarde de gedeputeerde en in deze gesteund door de heer Ellis, die ook aanwezig was bij de persconferentie (de gezaghebber was er evenwel niet, hoewel hij ook deel uitmaakt van het BC - red.) dat het BC advies heeft gekregen om ter plaatse een luxe-hotel te gaan bouwen.
Wij geven in deze de voorkeur aan Hotelmaatschappijen van wereldnaam, zoals Holiday-Inn, Sheraton, Hilton en anderen, aldus de gedeputeerde.

DOW

Ik sta op goede voet met de staffunctionaris van de DOW, aldus ged Wout tijdens de persontmoeting. Vorige week hebben wij vergaderd met Ascon nv, die belast is met het toezicht op het Flamingo-Paradise project en hebben zij adviezen gekregen omtrent het proefspringen met dynamiet. De heer Rel, die vanwege medische keuringen niet op die vergadering aanwezig kon zijn, heeft later met het BC hieromtrent vergaderd en heeft inmiddels zijn adviezen gegeven. Het wachten is nu op het advies van de veiligheid van de brigadecommandant op Bonaire en een advies van de luchthavenmeester. Zodra deze binnen zijn, kan er begonnen worden met het proefspringen bij het projekt.

SGB-bestuur zonder voorzitter en secretaris

KRALENDIJK — Nadat enige tijd geleden de heer Papa Statia is afgetreden als voorzitter van de stichting Scholengemeenschap Bonaire (SGB) in verband met zijn ministerambt, hebben wij uit zeer betrouwbare bron vernomen, dat ook de heer Sandra Salomons zijn ontslag heeft ingediend bij de stichting.

De heer Salomons is vicevoorzitter van de stichting en tevens secretaris. De heer Salomons zit in het bestuur als vertegenwoordiger van de protestantse gemeente, nadat dominee Jonkman indertijd vertrokken was. De heer Salomons wenste desgevraagd geen commentaar te leveren over de reden van zijn ontslag.

Wel heeft de Amigoe vernomen dat het niet bepaald boterde binnen het bestuur. Vooral was men niet erg tevreden over de strakke aanpak van de heer Salomons. Verder is er, aldus onze informant, sinds het aftreden van Papa Statia, een soort machtstrijd begonnen binnen het schoolbestuur om het voorzitterschap. Er zouden duidelijk twee groepen binnen de stichting zijn, waarbij de ene groep de kandidatuur van de heer Evert Piar, thans directeur bij de Maduro's bank en penningmeester van de stichting steunt, en een andere groep die de heer Ramoncito Booi als voorzitter wil zien. De heer Booi is enige tijd geleden door het bisdom voorgedragen in het bestuur.

Noot correspondent: Gezien de situatie binnen het bestuur, achten wij het noodzakelijk dat ze spoedig mogelijk zowel de vacature van de heer Statia als van de heer Salomons aangevuld wordt. Anders vrezen wij dat de noodzakelijke werkzaamheden, die het bestuur moet verrichten, geen doorgang kunnen vinden. Gezien de statuten van de stichting dient het Bestuurscollege van Bonaire in beide vacatures te voorzien, daar beide heren als vertegenwoordigers van het BC in het bestuur zitten. Misschien is het te overwegen om meteen, gezien het administratieve karakter van het schoolbestuur, te besluiten bij de voordracht van de nieuwe kandidaten vooral de capaciteit van de leden in acht te nemen.

Door ingebruik-stellen watertank

Vuil water in Rincon

KRALENDIJK — In verband met het feit dat de waterdistributiedienst de nieuwe watertank met een inhoud van 500 ton, in werking heeft gesteld als proef, zijn er wat moeilijkheden gerezen.

De problemen zijn van dien aard, dat momenteel Rincon bruin water uit de leidingen krijgt. Volgens een communiqué van de EVD ligt de zaak aldus, dat door de grote druk op de hoofdleidingen, verschillende leidingen kapot zijn geraakt. Om deze leidingen weer te herstellen is het noodzakelijk geweest om regelmatig de watertoevoer naar Rincon af te sluiten. Wanneer eenmaal de leidingen hersteld zijn en de hoofdkraan weer opengedraaid wordt, krijgen de bewoners bruin, vuil water uit hun leidingen. Behalve de vieze kleur is het water tot op dit ogenblik niet besmet, aldus het communiqué. De waterdistributiedienst vraagt begrip voor de ontstane situatie en hoopt dat in de loop van deze week het probleem opgelost zal zijn, aldus het communiqué. Wanneer het probleem eenmaal opgelost is, zal de wijk van Rincon kunnen rekenen op 600 ton water per dag waardoor zeker Rincon geen problemen meer zal hebben met watertoevoer.
Tot zover een communiqué van de E.V.D.

Bij koninklijk bezoek

MANIFESTATIES IN PLAYA EN RINCON

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van Bonaire heeft op 24 juli een commissie benoemd, die belast is met het opstellen van een programma in verband met het komend bezoek van de koningin op Bonaire. De Koningin en haar echtgenoot zullen op zaterdag 1 november op Bonaire aankomen. De aankomst is in de morgenuren en er zal een korte plechtigheid zijn bij de Luchthaven.

Hier zal de koningin voorgesteld worden aan de ontvangstcommissie, waarna zij door een erewacht zal lopen, gevormd door padvinders en meisjes van het AMG. Hierna zal er bij het Wilhelminapark in Playa een volksmanifestatie volgen, gebracht door verschillende groeperingen uit de gemeenschap. Daarna zal de vorstin het gerestaureerde Passanggrahan bezoeken, waar de koningin aan verschillende autoriteiten uit de gemeenschap voorgesteld wordt. Vervolgens zullen de vorstin en haar gevolg een rit maken door het noorden van het eiland, waar in Rincon eveneens een volksmanifestatie georganiseerd wordt. In de middaguren is er een bezoek op het programma aan het ziekenhuis en het bejaardentehuis.

's Avonds wordt door het BC in Hotel Bonaire een diner aangeboden aan het vorstelijk paar. Zondagmorgen is er een oecumenische dienst in het Wilhelminapark, voorgegaan door verschillende godsdienstige leiders. Voor de rest van de dag zal de koningin van een welverdiende rust kunnen genieten op Bonaire. In de ochtenduren van maandag zal de koningin met haar gemaal naar St. Maarten reizen. Het organiserend comité doet een beroep op iedereen om op de bezoekdagen van de koningin hun liefde voor het vorstenhuis te tonen door de vlaggen uit te steken. Ook spreekt het comité zijn dank uit aan het Bonaireaanse volk voor de te verlenen medewerking en men hoopt dat Bonaire zijn vriendelijke, en [illegible] mentaliteit, waar het om bekend is, zal tonen.

DOKTER GUUS LOBACH is de opvolger van dokter Van der Waag op Sint Maarten. Laatstgenoemde arts is benoemd tot medicus van het Mullet Bay beach hotel en de daaraan verbonden [illegible]. De vervanging door dokter Lobach als hoofd van de Volksgezondheid heeft een tijdelijk karakter.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GETROUWD: 4 aug.: Ellus Luciano en Lianne Welvaart, Errol Hato en Lucille Dap; 5 aug.: Sherwin Waal en Jasmin Casper, Sidney Jantji en Anna Ortela, Rudsel Kierindongo en Mirugia Emerencia, Wilfrido Blijden en Imagilet Ogenia, Ellis Balentina en Lillian Cleofa; 6 aug.: Jurney Silie en Lillian Robert; 7 aug.: Alfred Suares en Veronica Fleming, Richenel Girigorie en Eldrith Wawoe, Roland Estachia en Sislen Martha, Siegfried Hazel en Ruthsella Welvaart, Siegfried Sambo en Enid Elsden, André Valpoort en Mirelva L'Acosta; 8 aug.: Francis Botman en Carmen Pelgrim, Rivo Caesar en Claudette Ramos; 10 aug.: Kenneth Laken en Yvette Schoop; 11 aug.: Reinirus Beerntsen en Anna Derksen, Roy Charles en Vinola Baptiste, Rignald Merenciana en Martha Lomp; 12 aug.: Aritus Viceisza en Lourde Jacobus, Elbert Presentacion en Claudette Isidora; 13 aug.: Manuel Kerindongo en Juanita Cuevas; 14 aug.: Godfried Carmelia en Frida Rosa, Erwin Sambo en Melvis Doran; 15 aug.: Godfrey Faneyte en Filomena Elisabeth, Eugenio Zimmerman en Merlyn Felicia; 18 aug.: Julien Bouwland en Patricia Abendanon, Egidio Monte en Agnes Manuel; 19 aug.: Emilio Gonzales en Filomena Djaoen; 13 aug.: Eulogio Josephia en Merlyn Reigina.

VANMIDDAG BESLOTEN RAADSVERGADERING

Na aankoop particuliere werven

Containerhavenproject nu 50 miljoen duurder

WILLEMSTAD — De uiteindelijke kostenraming van het Curacaose containerhaven-project is bijna vijftig miljoen gulden hoger uitgevallen dan bij een eerdere raming opgemaakt in 1977. Dat valt op te maken uit een brief die het bestuurscollege hieromtrent vandaag heeft gestuurd aan de Eilandsraad. In verband hiermee is een oproep uitgegaan aan de raadsleden voor een vergadering van de Centrale Commissie van de Eilandsraad vanmiddag om half drie. Dit punt wordt dan toegevoegd aan een reeds bestaande agenda voor die vergadering.

Op de begroting van de Dienst Administratieve Ontwikkelingsplanning voor het jaar 1978 was van de raad goedkeuring gevraagd voor 36 miljoen gulden ter financiering van het project. Die raming was gebaseerd op de inzichten en het prijsniveau van 1977.

In de tussenliggende periode is er veel gedaan om een definitieve goedkeuring voor financiering van het plan van Nederland los te krijgen. Nederland stelde twee voorwaarden: er moest een eilandelijke werkmaatschappij worden opgericht (Curacao Port Authority - RED) voor de container-terminal en het havenbeheer en de exploitatie moesten compleet gereorganiseerd worden. Daar kwam later de wens van Nederland bij voor het eilandgebied om de werven, die in particuliere handen waren, over te kopen. Met de particulieren is inmiddels overeenstemming bereikt. De dienst Domeinbeheer doet het nodige om de eigendomsoverdrachten binnen redelijke termijnen gerealiseerd te hebben.

REORGANISATIE

Over de reorganisatie van de haven zijn rapporten gemaakt door Nederlandse en Antilliaanse adviseurs. Met de aanwezigheid op dit moment op Curacao van enkele Rotterdamse adviseurs zijn die voorstellen geëvalueerd om omgezet te worden in concrete en definitieve reorganisatie-plannen. Ze zijn al zover gevorderd dat de Nederlandse regering er zijn goedkeuring aan kan hechten.

Van de Eilandsraad verwacht het BC nu een principiele goedkeuring om bij Nederland aan te kloppen met het verzoek voor de financiering van het project het licht op groen te zetten. Ook wordt goedkeuring gevraagd voor de nieuwe conceptbegroting van het project die nu staat op 85,5 miljoen gulden. Nederland zal gevraagd worden om daarvan de helft (50 procent) te verstrekken als schenking en de andere helft als een lening tegen een rente van 2,5% per jaar en met een looptijd van dertig jaar. In de eerste acht jaar wordt alleen rente betaald en de in de daarop volgende 22 jaar komt er 2,5% annuiteit bij.

ASFALT

Omdat wel verwacht wordt dat de Eilandsraad wil weten waar die fikse stijging in financieringskosten aan te wijten is, licht het BC dat gelijk toe. In juni dit jaar hebben enkele Rotterdamse experts het project-doessiers van DOW op dat punt opnieuw bekeken. In de afgelopen paar dagen is het nogmaals onder de loupe genomen en de evaluatie ervan afgerond. Daar rolde toen het eindbedrag van 85,5 miljoen gulden uit. Globaal genomen kunnen daarvoor als oorzaken worden aangemerkt:

— nieuw opgevoerd werden de kosten verbonden aan de aankoop van de werven die in particuliere handen waren;

— de prijzen van bouwmaterialen (onder andere cement en asfalt bitumen) stijgen op onrustbarende wijze;

— de voortgaande algemene inflatie oefent ook nog eens een opwaartse druk uit op het loonpeil;

— het project is op enkele punten tijdens de loop der besprekingen aangepast.

Oscar Semerel:

Vakbondseenheid stap voor stap te realiseren

WILLEMSTAD — De bond Horecaf sprak zich bij monde van Oscar Semerel uit tegen een overhaaste oprichting op dit moment van een Kamer van Vakbonden. De bond is niet tegen een eenheid van de vakbonden, maar wil wel dat daarvoor eerst een gezonde basis wordt aangedragen.

Hetgeen de Horecaf tegen de borst stuit is dat er bondsleiders zijn die een grote mond opzetten over eenheid van vakbonden, maar die zelf alle daarvoor bestaande regels met voeten treden.Er zijn diverse bonden die zich niet houden aan afspraken, zoals wat betreft afdracht van contributies aan de coördinatoren van de Kamer van Vakbonden. Van sommige bonden is niet eens bekend wanneer algemene ledenvergaderingen worden gehouden, hoe beslissingen worden genomen en de verdere gang van zaken daar binnen is. Zolang dat niet verbeterd wordt, zal een kamer van Vakbonden gedoemd zijn te mislukken, hoe zeer anderen proberen het door te drukken. Verwezen werd naar Nederland waar de oprichting van de Federatie van Nederlandse Verenigingen ook niet van vandaag op morgen is gerealiseerd.

Semerel (Horecaf):

"Bevolking van Curaçao genoeg beledigd nu"

WILLEMSTAD — Politici van andere eilanden worden gewaarschuwd dat niet ongestraft doorgegaan kan worden met de bevolking van Curacao beledigen. Dat zei gistermiddag Horecaf-woordvoerder Oscar Semerel voor de radio.

Hij refereerde in het bijzonder even naar uitspraken van de Sabaan en WIPM-leider Will Johnson die de schuld van alle problemen voor het gemak op "Curacao" afschoof en er zich tegen afzette. Maar de waarschuwing richtte hij tegen alle politici van andere eilanden. Een dringend beroep deed hij op de politici van Curacao om dergelijke denigrerende uitlatingen van collega-politici niet meer te accepteren en hen gelijk van repliek te dienen. Tot nu toe is maar geslikt, maar op een gegeven moment raakt de maag vol en dan zijn de gevolgen ook voor de politici van die andere eilanden, zei Semerel.

Gezondheid

(Vervolg van pag. 1)

Opnieuw de dienst onder te schuiven bij andere posten, mag dan ook een maximale inzet verwacht worden van de nieuwe bewindsman op die plek. De DP-kandidaat voor die post op dit moment, Boy Hernandez, heeft nog wat goed te maken uit de tijd dat hij in het kabinet-Rozendal deze zelfde post al bekleedde.

En het kabinet-Martina in zijn geheel zal nu moeten tonen aan vraagstukken van lichamelijke en geestelijke gezondheid ter lege aandacht te schenken en en visie te ontplooien.

Voorlopige nota onderwijs gereed

WILLEMSTAD — De beleidsnotacommissie belast met de uitstippeling van een makrovisie op onderwijsgebied, heeft gisteren een samenvatting van gespreksverslagen aangeboden aan de minister van onderwijs J. Veeris. De gesprekken zijn gevoerd met ouders, leerkrachten, schoolbesturen en andere onderwijsinstanties en overheidsinstanties betrokken bij het onderwijs. Uit die gesprekken is een voorlopig beeld gerold van de onderwijsproblemen anno 1979.

Het is de bedoeling dat door het verslag, de verschillende groeperingen kennis kunnen nemen van elkanders standpunten op het gebied van de onderwijsproblematiek. Over enige tijd zal de beleidsnotacommissie een eerste concept kunnen afwerken van de adviesnota, zoals in haar taakstelling staat opgenomen. Daarmee wordt een discussie gestimuleerd over de toekomstige ontwikkelingen van het onderwijssysteem op de Antillen. Na verwerking van deze discussie, zal pas de adviesnota gereed zijn voor aanbieding aan de minister van onderwijs.

Fagot-concert in schouwburg

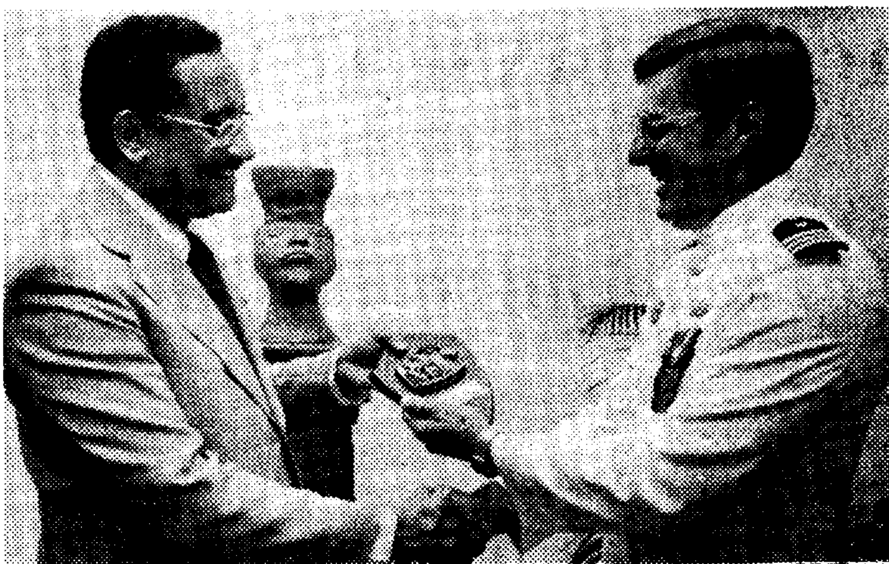
WILLEMSTAD — Dinsdagavond (14 october) is in de schouwburg Centro Pro Arte een optreden van George Dukerman op de fagot. Hij wordt aan de piano bijgestaan door de Antilliaanse pianist Harold Martina. De avond wordt georganiseerd door het Cultureel Centrum Curacao en begint om half negen.

WILLEMSTAD — Vanochtend, op de internationale Postdag, heeft de directeur van de Antilliaanse posterijen, mr G.T. Hernandez de prijzen uitgereikt aan de winnaars van de brief-opstel wedstrijd, die dit jaar voor het eerst op de Antillen werd gehouden voor de jeugd tot en met vijftien.

De wedstrijd op de Antillen maakt deel uit van een internationale wedstrijd in het schrijven van brieven, die al sinds 1969 elk jaar wordt gehouden.

De winnares voor de Antillen werd de 12-jarige Arubaanse Annemieke Corine van Vliet; haar brief is vertaald in het Spaans ook ingestuurd voor de internationale wedstrijd. De beste brief van de Curacaose deelnemers werd geschreven door de 15-jarige Mirella Ng. De winnaar of winnares van elk eiland krijgt een postspaarbankboekje met daarop 50 gulden en voor de winnares van de Antillen was er ook nog een postzegelalbum. Tevens kregen de winnaars in samenwerking met het Toeristenbureau nog een aandenken aan Curacao.

De Posterijen organiseerden de wedstrijd in samenwerking met het Departement van Onderwijs. Op de foto postdirecteur Hernandez met naast zich Annemieke Corine van Vliet en Mirella Ng.



WILLEMSTAD — Dezer dagen werd Curacao bezocht door het Amerikaans oorlogsschip USS Brumpy. Zoals bij dergelijke gelegenheden gebruikelijk is, legde de kapitein van het schip Jimmy Henderson een beleefdheidsbezoek af bij de gezaghebber van Curaçao, mr Ornelio Martina die uit handen van kapitein Henderson een gedenkplakket ontving.

Zakenvaria

BELANGENGEMEENSCHAP SERU Mahuma Oost heeft een bestuur dat staat onder voorzitterschap van W.J.A.V. Wicheren; vice-voorzitter is Bary Gomez, secretaris H.G. Monste, tweede secretaris O. Gaard, penningmeester C. Jimenez en tweede penningmeester, tevens belast met de public relations N.A.H. Nizet. Er zitten geen dames in het bestuur. Het correspondentieadres is Mahuma Oost C 7.

Zeventigers

WILLEMSTAD — Een dame vroeg de Sintmaartense politie om assistentie. Of men haar echtgenoot wilde onderhouden, die in de vroege uurtjes thuis komt en dan met zijn dronken kop met dingen gaat smijten. Zij dacht wel dat de politie haar man tot de orde kon roepen en hem zo kon kalmeren. De dame, die om hulp vroeg, was zeventig jaar oud, haar echtgenoot bleek nog drie jaar ouder te zijn.....

Hoofdprijzen landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 21ste trekking van de landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs (fl.60.000): nr. 31042; tweede prijs (fl.25.000): nr. 31168 en de derde prijs (fl.12.500) op nr. 25210.

Raadslid Christina van NVP-U

Bliksem-afleiders ter bescherming van de overheidsgebouwen

WILLEMSTAD — Het NVPU-raadslid Norman Christina wil dat het bestuurscollege bliksem-afleiders laat plaatsen op overheidsgebouwen waar dat nodig wordt geacht. Hij stelt een reeks vragen over deze materie naar aanleiding van de blikseminslag in een centrale van de overheids-NV Setel.

Zoals de Amigoe gisteren reeds berichtte heeft blikseminslag ernstige schade veroorzaakt in een telefooncentrale op Bou Barber. Als gevolg daarvan is geen telefoonverbinding meer mogelijk met Bandabou. De Setel laat weten dat dit, euvel voorlopig ook niet de wereld uit is. De defecten aan de radio-apparatuur zijn zodanig dat het Setel-personeel onderdelen heeft moeten bestellen uit het buitenland. Van de maatschappij Ericsson is tevens gevraagd of zij eventuele assistentie kan verlenen bij de reparatie van de apparatuur. Voorlopig is Setel op zoek naar andere wegen om telefoonverbinding met Bandabou toch weer mogelijk te maken, zij het op tijdelijke basis.

Het voorval in de centrale van Setel is aanleiding geweest voor het raadslid Christina om het BC te vragen of de centrale voorzien was van een bliksemafleider. Dit gebouw is gebouwd op kosten van het eilandgebied. Als die bliksem-afleider er niet is, wil hij weten of het BC erop zal aandringen bij de directie van Setel om er toch een te plaatsen. Op die manier kan de gemeenschap betere service verleend worden en bescherming gegeven worden aan de gemaakte investeringen.

Hij informeert gelijk of op andere Setel-gebouwen bliksem-afleiders staan en als dat niet zo is ook daarvoor een lans te breken bij de directie van de overheids-NV. Tot slot vraagt hij of het BC de Dienst Openbare Werken (DOW) kan opdragen een onderzoek in te stellen naar de vraag welke overheidsgebouwen eigenlijk best een bliksemafleider nodig hebben. Het BC moet dan bij de Eilandsraad aankloppen voor de nodige gelden voor aanschaf van de materialen.

Getuigen dodelijk ongeval opgeroepen

WILLEMSTAD — De Verkeerspolitie roept getuigen op van het verkeersongeval van maandagmorgen acht uur op de Pater Euwensweg, **waarbij een** 72-jarige man om het leven kwam. Degene die dit ongeluk zagen gebeuren, wordt gevraagd zich in verbinding te stellen met de Verkeerspolitie te Rio Canario. Dit in verband met de toedracht van het ongeluk.

OPPOSITIE KRACHTIG BINNEN PARTIJEN

Weg geopend voor BC van MAN en DP

Principe accoord MAN, MEP, UPB en DP

WILLEMSTAD — De partijen MAN, MEP, UPB en DP hebben gistermiddag een principeovereenkomst bereikt over uitbreiding van de landscoalitie. Dat opent gelijkertijd de mogelijkheid voor een spoedige afronding en formalisatie van de formatie van een nieuw bestuurscollege van MAN en DP.

Gistermorgen kwamen delegaties van MAN en DP bijeen om te praten over de laatste loodjes te komen tot de vorming van een nieuw eilandsbestuur voor Curacao. Uiteindelijk werd een accoord gesloten over de twee portefeuilles die nog te verdelen waren. De partij MAN krijgt DOW onder zijn hoede, waarmee tegemoet wordt gekomen aan de wens voor een pakket van diensten die te maken hebben met ruimtelijke ordening. De DP krijgt de dienst Arbeidszorg.

Niet bekend is wanneer exact de formalisatie van een en ander in de Eilandsraad zal plaats vinden. De kans dat dat deze week nog gebeurt is minimaal. Vanmiddag om zes uur komen MAN en DP opnieuw bij elkaar om de zaken op eilandsniveau nog eenmaal door te praten. Daarbij zal ook formeel worden bekend gemaakt wie elkanders kandidaten zijn voor de gedeputeerde-posten. Zoals bekend zijn dat voor MAN ing Willie Franco, mej Lucille Wout en Winston Lourens en voor de DP Agustin Diaz, mr Faroe Metry en Frank Rozendal.

Er zijn twee dagen nodig voor een oproep van een vergadering van de Eilandsraad. Dat maakt dat de verwachting gerechtvaardigd is dat gezaghebber mr Ornelio Martina niet vóór maandag een raadsvergadering oproept om de nieuwe gedeputeerden een vertrouwenstem te geven. Het demissionaire karakter van het huidige BC loopt dan ook gelijk ten einde.

Op landsniveau heeft het snelle vergelijk menigeen verbaasd. De verwachtingen waren dat er nog wel enige harde noten gekraakt zouden moeten worden bij de besprekingen tussen MAN, MEP, UPB en DP over toetreding van deze laatste partij tot het kabinet-Martina. Uiteindelijk ging de DP accoord met twee ministersschappen: Volksgezondheid en de combinatie van Sport, Welzijnszorg, Cultuur en Jeugdzaken. Een vice-voorzittersschap van de Staten is er niet meer bij, noch een zogenaamde "zwaardere" ministerspost.

Toch is de vergadering beslist niet van een leien dakje gegaan. Officieel heet het dat als verantwoordelijke politici gediscussieerd is, maar ingewijden weten te melden dat op enkele momenten de vuist op tafel is gekomen. Dat is ook wel geïnterpreteerd als momenten waarbij een kabinets-crisis nabij was. Dat leidde binnenskamers tot de opmerking dat de partijen waren samengekomen om te praten over uitbreding van een kabinet, en niet om een bestaande regering te laten vallen. Uiteindelijk zegevierde het gezond verstand in de zin dat de DP de nieuwe regeringspartner wordt.

De MAN, UPB en MEP hebben niets hoeven in te leveren om de uitbreiding mogelijk te maken. Weliswaar krijgt minister Jacques Veeris (MAN) nu alleen Onderwijs en minister Camil Statia (UPB) alleen Ontwikkelingssamenwerking, maar dat zat er vanaf het begin al min of meer in. Verschuivingen in ministers zijn er verder ook niet.

DP-KANDIDATEN

In feite worden vier namen genoemd als kandidaten voor de DP voor de twee ministers-posten. Een ervan is drs F.C. (Choy) Pietersz, voormalig directeur van het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen, die onder het huidige kabinet het raadzaam achtte als zodanig op te stappen. Een ander is de heer Petrus van der Veen, lid van de Eilandsraad en Staten voor de DP en tevens hoofd van het Curacaose Toeristenbureau. Beide heren maken volgens welingelichte kringen overigens weinig kans. Meer kansen maken Post-directeur mr Boy Hernandez en mr Lesley Navarro. Mr Hernandez is in het kabinet-Rozendal al minister van Volksgezondheid geweest en zal naar verwachting die functie opnieuw komen te bekleden. Mr Navarro trad verleden jaar toe tot de DP en krijgt naar alle waarschijnlijkheid de portefeuilles Sport, Welzijnszorg, Cultuur en Jeugdzaken te beheren. Hij is fiscaal-jurist verbonden aan de Dienst der Belastingen.

De MEP heeft opnieuw de Ronde Tafel Conferentie op de besprekingen ten tonele gevoerd. Gebelgd was zijn partij over berichten in een krant als zouden MAN en DP beiden voor uitstel van die politieke conferenties zijn tot eind volgend jaar. MAN en DP hebben laten weten dat die informatie volkomen uit de lucht gegrepen is. Wel heeft een NVPU-exponent zich in die richting uitgelaten, maar de DP en MAN niet. Zoals de Amigoe trouwens eergisteren meldde is dat punt onderwerp van discussie in een uit tot de volgende week uitgestelde vergadering van de Centrale Commissie. MAN en DP willen wel tijd voor informatie aan de bevolking over de inhoud van het rapport van de Koninkrijkswerkgroep en overleg met sociale groeperingen voor deelname aan de RTC. Maar een tijdstip is niet genoemd.

CORRECTIE

Op de partijraad-vergadering van de MEP op maandagavond is deze kwestie zeer hoog opgenomen.

Geargumenteerd werd dat dergelijke uitspraken in strijd zouden zijn met de inhoud van het regeerprogramma en met de toespraak van minister-president Don Martina in de Staten op 13 mei dit jaar. Toen werd als de intentie uitgesproken dat na overleg tussen de regeringen van Nederland, de Antillen en de eilanden een aanvang ermee gemaakt wordt eind dit of begin volgend jaar. De MEP beriep zich tevens op uitlatingen in dezelfde trant van KWG-voorzitter Barend Biesheuvel, minister Fons van der Stee van Antilliaanse zaken in de toelichting op de begroting 1981 en op koningin Beatrix troonrede verleden maand. Met voldoening had MEP-leider Croes kennis genomen van de "correctie" van de VVD. Nadat aanvankelijk als mening was uitgesproken dat de RCT voorlopig niet gehouden moest worden, is de fractie-leider van de liberalen in de Tweede Kamer daarop teruggekomen. "Wij nemen in deze een principieel standpunt in", zei de heer Betico Croes, "en we verwachten dat alle betrokken partijen in het Koninkrijk de nodige spoed zullen betrachten om deze 'Ronde Tafel Conferentie zo spoedig mogelijk te houden".

PROGRAMMA

Het is hem niet gelukt om vooraf een accoord te bereiken met zijn regeringspartners over knelpunten op die komende besprekingen. De andere partijen wilden zich daaraan niet wagen. Evenmin is het de MEP gelukt additionele punten opgenomen te krijgen in het regeerprogramma. Verondersteld werd dat de mogelijkheid daartoe zichzou voordoen op het moment dat de DP enkele van haar standpunten opgenomen zou willen zien in het programma van het uitgebreide kabinet-Martina. De DP liet echter weten geen bezwaar te hebben tegen de inhoud van het in de Staten geaccepteerde programma, zodat de discussies daarover gelijk geopend en gesloten werd.

Toch is deze hele periode van politieke besprekingen voor MAN, MEP en DP niet steeds even gunstig geweest. Er zijn zelfs nog gevolgen ervan voor de partij mogelijk. Binnen de MEP zijn er krachten bezig zich tegen de huidige gang van zaken te verzetten. Gevreesd wordt dat "Curacao" de macht terugwint. Alternatieven worden er evenwel niet aangedragen door de dissidente Arubanen.



Mr. L.J. (Leslie) Navarro

SCHRIKBEELD

Binnen de DP is er ook - zoals de Amigoe geruime tijd geleden al berichtte - oppositie tegen het samenwerken van MAN en DP. Er is een bepaalde kapitaalkrachtige groep die zich met hand en tand er tegen verzet, zij het tot nu toe met weinig succes. Die groep heeft deze week in een uiterste poging ook weer het schrikbeeld van het communisme (tegen MAN) tevoorschijn gehaald, zonder dat dat effect sorteerde. Het laatste woord is daarover nog niet gezegd binnen de DP. Vanavond komen de DP-wijleiders bijeen. In de MAN zijn ook heftige discussies gevoerd. Evenals bij de DP zijn daar ook radicale stromingen die - mede op emotionele gronden - het samenwerken met de DP als het aangaan van een duivelsverbond beschouwen. Geredeneerd werd dat de DP in feite verloren heeft bij de verkiezingen van de Staten verleden jaar. Dan mag de DP niet terugkomen in de regering en zeker geen eisen stellen ten aanzien van ministersposten in een kabinet van MAN. De andere kant - een meerderheid - beweerde dat niet uit het oog verloren moet worden dat de DP nog altijd drie Statenleden heeft.

Een ander discussiepunt vormde de uitbreiding van het kabinet-Martina van acht naar tien ministers. Om af te zetten tegen het kabinet-Rozendal was door de MAN de stelling geponeerd een jaar geleden dat zoveel ministers een verspilling van geld was. Toch werd in de begroting het aantal van tien ministers gehandhaafd. De open post werd alleen niet opgevuld. Voor een groep in de MAN werd deze stelling evenwel een principe-zaak. Op de partij-raadvergadering van de MAN gisteravond - die tot half twee in de ochtend duurde - werd deze zaak tot in den treure doorgesproken.

De verwachting is dat ook voor realisatie van de uitbreiding van het kabinet gewacht moet worden tot op zijn vroegst de volgende week. Morgen komen de MAN, UPB, MEP en DP weer samen om de principe-overeenstemming verder uit te werken.

Onderhandelingen over cao bij KAE tijdelijk stopgezet

WILLEMSTAD — De cao-onderhandelingen tussen enerzijds de water- en electriciteitsmaatschappij KAE nv, en de vakbonden Abvo en BTG, zijn ... afgelopen maandag in verband met de interne problemen binnen de BTG, tijdelijk stopgezet. Dit werd voorgesteld door de Abvo welk voorstel werd overgenomen door de maatschappij. Als argument werd daarbij aangevoerd dat het geen zin zou hebben te vergaderen met een bondsvertegenwoordiging waarvan de bevoegdheden worden betwijfeld door de bond zelf.

Afgesproken werd de onderhandelingen stop te zetten totdat er klaarheid is gekomen binnen de BTG. Naar verluidt zou echter niet al te lang gewacht worden op de BTG. De Abvo is er geen voorstander van om de onderhandelingen zonder de BTG voort te zetten. Voorgesteld zou worden om met de shopstewards van de bond bij de KAE, de onderhandelingen voort te zetten. Zij zouden de steun genieten van de bondsleden terwijl beide besturen die om de BTG-leiding twisten, die shopstewards zouden moeten afvaardigen naar die cao-onderhandelingen.

Chauffeur bestelauto beroofd

WILLEMSTAD — De chauffeur van een bestelauto van een onderneming te Scherpenheuvel is woensdagnamiddag beroofd. Hij kreeg voordat het zover was eerst een vuistslag in het gezicht te incasseren terwijl een andere man een revolver op hem gericht hield. Dit gebeurde op de weg van Caracasbaaiweg naar Scherpenheuvel.

De beroofde chauffeur was op weg naar zijn kantoor toen de bestuurder van een gele personenauto hem een stopteken gaf waarbij hij gebaren maakte alsof er iets niet deugde aan de bestelauto. Daarom zette hij zijn wagen aan de kant van de weg om te kijken wat er verkeerd was. Op dat ogenblik kwam de bestuurder van de gele auto samen met een andere man op hem af. Een van hen gaf hem een klap in zijn gezicht en de ander haalde een revolver voor de dag. Men trok vervolgens zijn hemd kapot. Uit de zak van zijn hemd nam men 846 gulden aan contanten en drie cheques tot een gezamenlijke waarde van 334 gulden, waarna men er vandoor ging.

INBREKER INGEREKEND

WILLEMSTAD — Een patrouille van Rio Canario heeft 's nachts de 32-jarige R.L. aangehouden op verdenking van inbraak. Hij bleek kort tevoren in de woning van de directeur van de Capriles kliniek te hebben ingebroken. Op hem trof men wat munten aan, een windbuks en een paar sleutels. L is ingesloten.

"Dental week"



kuida bo djente

Drie oktober is op Curacao de Dentalweek begonnen. In het kader hiervan zal deze week in de Amigoe dagelijks een artikeltje verschijnen over de verzorging van het gebit. Deze artikeltjes zijn samengesteld door de Curacao Dental Society.

Dit is het vierde uit een serie van zes artikelen over tandheelkundige gezondheid in de Dentalweek op Curacao.

Duimzuigen

"Mijn vier jaar oude dochtertje zuigt nog steeds op haar duim als ze slaapt, en ik heb gehoord dat dit slecht is voor haar tanden. Wat denken tandartsen daarvan?"

Gedurende de eerste levensjaren wordt duimzuigen, wat plezier en emotionele bevrediging levert, als normaal beschouwd. In de meeste gevallen veroorzaakt dit duimzuigen geen kwaad, en de meeste kinderen stoppen ermee als ze een jaar of vier zijn. Als het kind blijft duimzuigen op zesjarige leeftijd als het blijvende gebit doorbreekt, kan dit wel tot problemen leiden. Een kind kan op verschillende manieren duimzuigen. Een licht laten rusten van de duim tussen de lippen tijdens het slapen gaan zal niet veel kwaad veroorzaken aan de ontwikkeling van de tanden en kaken, maar een intensief zuigen op de duim of vingers overdag of in de nacht kan een zeer schadelijk gevolg opleveren voor de positie van de blijvende tanden en de vorm van de kaken. U kunt dan het beste zo snel mogelijk de hulp van de tandarts inroepen. Die kan het beste zien of er van kwalijke gevolgen sprake zal zijn, en het kind van de gewoonte afhelpen. Op dat moment zal hij het kind zeggen zich geen zorgen te maken, want straffen zal het kind alleen maar angstiger maken en het duimzuigen bevorderen. Is de gewoonte dan na een jaar nog niet over, dan kan men tot zwaardere maatregelen overgaan zoals het insmeren van de duim met een bittere stof of inzwachtelen. Ook wordt wel eens een tandheelkundig plaatje in de mond gezet. Uw tandarts kan u hierover volledig inlichten.

SCRIPTIE-WEDSTRIJD OVER CURAÇAOSE GESCHIEDENIS

WILLEMSTAD. — Ook dit jaar wordt een scriptie-wedstrijd georganiseerd door de Sosiedat pa historia di Curacao en wel voor de leerlingen van de vierde HAVO of de vijfde VWO-klas. Het gaat hierbij om scripties of werkstukken over de geschiedenis van Curacao.

Uit de bijdragen moet vooral de belangstelling tot uiting komen voor de geschiedenis die onder meer bijdraagt tot grotere nationale bewustwording. Het accent ligt op kleine werkstukken waarin vooral denkwerk geïnvesteerd wordt. In de circulaire van het bestuur worden vermeld ten hoogste drie prijzen van honderd gulden elk en publicatie van de winnende tekst. Eveneens kunnen eervolle vermeldingen worden toegekend. Er kan deelgenomen worden zowel individueel als in groepsverband. Het oordeel van de jury van 5 leden is bindend voor alle deelnemers. De werkstukken/scripties in gesloten enveloppe, zoals omschreven in de betreffende circulaire, moeten uiterlijk 1 mei 1981 in handen zijn van de voorzitter van de Sosiedat pa Historia di Curacao, Mr Edgar Römer (Beshiweg 10, tel. 14203) of van de secretaris, P.M. Maduro (Schout bij Nacht van Staverenweg 14, tel. 35200). De uitslag wordt vóór 30 juni 1981 bekend gemaakt. De organisatoren zijn de rectors en geschiedenisleraren erkentelijk voor hun medewerking en vertrouwen dat door de inzet van de leerlingen van 4 HAVO en 5 VWO de resultaten interessant zullen zijn.

Programma koninklijk bezoek

WILLEMSTAD — Het programma dat het eilandgebied Curacao heeft samengesteld voor het bezoek van h.m. koningin Beatrix en prins Claus op 30 oktober, omvat onder meer een rondrit door Banda Abao, Banda Ariba, een rondvaart in de haven en een volksmanifestatie in het stadion Centro Deportivo Korsow te Brievengat. Reeds om acht uur 's morgens zal het koninklijk bezoek op 30 oktober vertrekken uit het Hilton Hotel voor een rondrit naar Bandabou waar zij op het voetbalveld van Barber een manifestatie zal plaatshebben.

Daarna zal h.m. richting Montagne gaan waar ook een manifestatie is voorbereid. De lunch zal worden gebruikt ten gezaghebbershuize te Sorsaca waar de koningin het BC, de eilandsraadsleden en de commissie die het bezoek voorbereidde zal ontmoeten.

Tijdens de lunch biedt de gezaghebber een geschenk aan namens het eilandgebied Curacao terwijl daarna vertegenwoordigers van sociale en culturele instellingen die zich aldaar hebben opgesteld, zullen worden voorgesteld aan de koningin. Dat duurt ongeveer drie kwartier waarna het bezoek volgens het programma binnen tien minuten op de Rijkseenheid Boulevard moet zijn waar de koningin een gedenkplaat zal onthullen in verband met de verwezenlijking van de containerhaven.

Daarna ontmoet de koningin vertegenwoordigers van handel en industrie en het vakbondswezen, wat een half uur mag duren, omdat dan een rondvaart door de haven zal volgen wat ongeveer een uur zal duren. Omstreeks zes uur mag de koningin in het hotel Hilton gaan rusten en in privé-sfeer haar avondmaal nuttigen.

's Avonds omstreeks kwart over acht zal in het Sentro Deportivo Korsow een volksmanifestatie gehouden worden door jeugd- en sportgroepen. Die manifestatie duurt tot ongeveer kwart voor elf 's avonds.

Remitido

Defensa AAC

E DESISHON DI Gobiernu Sentral pa no renoba e konseshon di All American Cables pa loke ta trafiko di telegram, a hanja basta reakshon pro, pero tambe kontra. Esaki riba su mes ta algu masha salú, kontal ku esnan ku ta reakshona keda rasonable i al kaso. Lastimamente esaki no por ser bisa di tur esnan ku a intenta na defende e empresa involví i den esaki e propio direktor Sr Jonkhout a resulta esun mas sobresaliente i komo tal hasta un poko ridikulo.

Despues di a kuminsa su defensa na radio ku un atake deskriminatorio riba un sindikalista, Sr Jonkhout a sigi via korant pa finalmente bin termina na Televishon ku un defensa jen di emoshon sin nada di konvikshon.

Sr Jonkhout na un manera emoshonal kier a laga parse ku su preokupashon mayor ta esun di e trahadornan, i pa nos kere mas lihe, e ke konfia nos ku hasta e'la opera su empresa ku pérdida, pa duna un pan na esnan ku awe e ta jama pober trahador. Ironia di e asuntu ta ku ta e mes'un trahadornan ku Sr Jonkhout i/o su koleganan kier a pone riba kaya anteriormente ku nan menasa, di sera nan negoshi, tempu e mes'un pober trahadornan aki a hasi uso di nan derecho sagrado di organisa nan mes den CFW.

Sr Jonkhout no a produsi ningun argumentu drechi pa kontra-aresta e argumentunan di e Minister di trafiko i komunikashon ni tampoko a ninga ku e tabata sa for di 1976 kaba ku e no mester a spera ningun renobashon di konseshon. Sí Sr Jonkhout ta ignora i burla e partisipashon di gobiernu ku a garantisa di tuma e 15 trahadornan di All American Cables den su servisio, pretendiendo di lo hanja otro trabou pa nan ku judansa di su koleganan di komersio. Esaki no ta nada otro ku hipokresia i un forma di traha riba sintimentu di e trahadornan pa asina desvia nan i pueblo su atenshon for di e situashon real.

Si e trahadornan ku ta especialisá den e trabou di telegram más ta prefera di bai over den servisio di Gobiernu, Sr Jonkhout mester laga na nan pa disidi esey i no trata na influensha nan desishon for di awor. Sr Jonkhout semper por demostra su preokupashon pa trahadornan dor di aserka su koleganan ku nunka no ta lagá na kaya, pa yuda otro 15 (si por hasié 50) di e total di 15.000 nan ku ta sin trabou na Korsou.

Mi ta komprende ku pa siérto gruponan kapitalista-materialista den nos komunidat ta masha difisil pa nan komprende, te pa nan yega na akseptá, kambionan positivo ku ta tumando luga, kualnan ta dirigí pa na prome lugá mehorá i elevá nos situashon sosial, i ku den esaki kapital ta un medio. Tur hende sa ku plaka, den e kombinashon "kapital-trabou-tera" pa forma un empresa, tin su balor. Pero sigi pretende ku ta plaka tin mas balor i merese prome i mayor atenshon ta un inhustisia ku no por kontinua. Trabou ku ta sodó direkto i kontinuo di HENDE ta, i ta keda superior. Pesey ami, i mi ta sigur tur trahador sí, ta kontentu ku porfin tin un Gobiernu ku ta praktika mas hustisia, korigiendo nos orden sosial-ekonomiko pa e direkshon ku ta na bienestar di henter pueblo, i no na benefisio di un grupito so.

H.J. ANASTATIA.

Zakenvaria

WILLEMSTAD. — Ter gelegenheid van het bezoek van een handelsmissie uit de Amerikaanse staat Florida aan Curacao wordt woensdag 15 oktober een cocktail party gehouden in het Amerikaanse consulaat-generaal en wel van zeven tot negen uur 's avonds. Kleding is informeel.



In het Penthouse van het Curacao Plaza hotel wordt van 5 tot en met 11 oktober een Semaine Francaise, een Franse week gehouden. Deze is georganiseerd door Air France en het Curacao Plaza hotel. Elke avond van de Franse Week wordt er in het Penthouse een show gegeven door een groep onder leiding van Annemarie Braafheid. Tijdens de show worden creaties getoond van Carina en Modzoom. Als ceremoniemeesters treden op Bernard Goupy en Eva Cratz-Cuales. Het eten in het Penthouse heeft op deze avonden eveneens een Frans tintje en er wordt ook Franse wijn geserveerd. Op de foto een beeld van de creatieve modeshow.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS OP Aruba, dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid-La Fama, Popular, Piet Soda Fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21080, 22950. Pageboy: 027-675.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555.

ALARMCENTRALE: 115.

Boulevard Theater: 20.30 *Hurricane* (14 jr).
Rialto: 20.00 *Mean mothers* (18 jr).
Drive Inn: 20.30 *Soy el hijo del gallero* (14 jr).
Principal: 20.30 *Carambola* (Alle leeft.).

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta: tel.: 47020; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN: (San Nicolaas en Savaneta) dokter E. de Cuba, Venezuelastraat 19, Tel.: 25549

BOTICA'S
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081;
San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

VERENIGING SURINAME
20.30 uur informatie avond-club Suriname.
(Spr.: mevr. Louize Ristie-Stoffer
ond.: Hedendaagse Suriname.

* * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
DAF: te Pos Chiquito: Kukwisaschool en kleuterschool; te Savaneta: Heilig Hart College.

OPEL: te Dakota: Emmaschool, Fatimacollege, Puis X school en kleuterschool.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag 18.00-24.00 uur: zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Harvey cartoons; 17.30 Brain Keith show; 18.00 The Three stooges; 18.15 Noti-deportivo: 18.30 Telenoticia (lokaal); 18.45 Telenovela: Rina; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Play off World Series Baseball-live.

Personalia

DE HEER Ambrosio St. Jago, hoofd technisch opzichter eerste klasse bij de afdeling Bouw- en Woningtoezicht van DOW, herdacht onlangs zijn 35-jarig dienstverband en is direct daarop - op eigen verzoek - met pensioen gegaan. De heer St. Jago begon in 1945 bij DOW als leerling tekenaar.

ABBA legt baseballer straf van vijf jaar op

Bij herrie bijl uit koffertje gehaald

SAN NICOLAS. — De Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) heeft aan de Ennia-Athletics-speler, Frederick Tearr, een straf opgelegd van 5 jaar, ingaande 1 augustus jongstleden en eindigende op 1 augustus 1985.

Tearr had op 1 augustus jongstleden, na de wedstrijd Ennia Athletics — Guiness Rangers, tijdens een herrie tussen Ennia-spelers en umpire Wiashi, een bijl uit zijn koffertje gehaald met blijkbaar slechte bedoelingen. Chief-umpire Mohamed wist toen met de nodige tact Tearr over te halen de bijl weer in zijn handbag te stoppen.

Het incident dat een zeer desastreus eind had kunnen hebben, werd door de nieuwe Umpires Association aan de ABBA gerapporteerd met het verzoek om aktie te nemen. De ABBA ging hiermee accoord en tijdens een bestuursvergadering werd de voornoemde disciplinaire maatregel genomen. De ABBA besloot dit te doen in het belang van de baseballsport, om te voorkomen dat dergelijke incidenten zich in de toekomst herhalen en om de persoonlijke veiligheid te beschermen van de umpires, andere officials en spelers tijdens en na een wedstrijd.

Bij de strafbepaling overwoog de ABBA de povere discipline van Tearr bij eerdere gelegenheden tijdens wedstrijden dit jaar, waarbij hij gewaarschuwd en gestraft werd. De culminatie was het incident op 1 augustus welke noch toegestaan noch getolereerd kan worden, daar geen enkele speler — aldus de ABBA — met een bijl op het veld verschijnt zonder hiermee kwade bedoelingen te hebben.

De straf houdt in dat Frederick Tearr gedurende deze vijf jaren niet mag uitkomen in baseball-evenementen die georganiseerd of gesponsord worden door de ABBA, de Nederlands Antilliaanse Baseball Federatie (NABAFE) of door een of andere bij de NABAFE aangesloten bond.

De Amigoe-sportredactie tekent hierbij aan dat de ABBA ditmaal wel een correcte stap deed door aktie te nemen tegen een optreden dat niet door de beugel kan. Vers is nog in ons geheugen het feit van vorig jaar, waarbij de ABBA niet naar behoren optrad bij een ander incident waarbij chief-umpire Brown aangevallen werd door een manager/speler, welke laatste geen straf opgelegd kreeg, hetgeen resulteerde in de volledige terugtrekking (en ter ziele gaan) van de toenmalige Aruba Umpires and Scorers Association van de baseballvelden. De ABBA heeft — met het incident van augustus jongstleden — na een jaar kennelijk zijn les toch geleerd.



BIJ DE BRANDWEER op Aruba is de heer Reymundo Kelly met terugwerkende kracht tot 1 juli dit jaar bevorderd van brandwacht eerste klasse tot hoofdbrandwacht. Het eilandsbesluit inhoudende de bevordering is door gedeputeerde Remie Zaandam (links op de foto) namens het bestuurscollege uitgereikt aan de heer Kelly.

Getrapt

ORANJESTAD — Ook de kwestie van getrapte verkiezingen heeft de Simar niet onberoerd gelaten. Dit blijkt wel uit de Grawata-rubriek in het laatste nummer van Skol y komunidat. De MEP wil niet meer dat het volk van Aruba voor de leden van de Staten stemt, aldus deze rubriek, omdat dit meehelpt aan nation building. Maar de leden van de eilandsraad mogen wel stemmen om leden naar de Staten te sturen. Grawata noemt dit getrapte nation building.

Politicus tegen New Age: Bezorgdheid over exodus uit Curaçao

WILLEMSTAD — Op een in New Age verschenen ingezonden brief, waarin een van Curacao afkomstige ingezetene van Sint Maarten zijn bezorgdheid uit over het groeiend aantal eilandgenoten dat naar Sint Maarten komt, werd bij de redactie van New Age geen enkele negatieve reactie ontvangen. De reacties, welke binnen kwamen, waren het met de briefschrijver eens, iets wat de New Age redactie verbaasde, zoals blijkt uit een onder de kop Opinion verschenen bijdrage.

In reactie op de betrokken ingezonden brief gaf een politicus als zijn mening, dat het aantal niet-Sintmaartenaren dat van de eigenlijke bevolking al overtreft. Waar men volgens deze politicus bang voor is is het feit, dat de Curacaose Sintmaartenaren, die stemgerechtigd zijn als Antillianen, dadelijk een eigen partij gaan oprichten, waarbij zij als de ontwikkeling zo door gaat meer stemmen gaan behalen dan de eigenlijke SM-partijen. Dit acht hij met het oog op de komende onafhankelijkheid geen gezonde ontwikkeling.

De huidige situatie aldus de niet bij name genoemde politicus is het gevolg van de huidige leiders, omdat deze druk bezig zijn om werk te creëren voor de "outsiders". Weer komen de vragen in deze bijdrage aan de orde over het aantal Sintmaartenaren dat een topfunctie bekleedt; of de huidige economische expansie inderdaad in het voordeel van de plaatselijke bevolking is. Hoeveel profijt de plaatselijke bevolking trekt van een en ander? Volgens Opinion heeft de huidige leiding (aangenomen mag worden dat bedoeld is de huidige eilandelijke overheid, red) een monster gecreeerd welk monster dadelijk dezelfde overheid opslokt. Tot zover New Age.

IN VALLEJO ZAAK BEGRIP HERSTELD

ORANJESTAD — Gisteravond was er een vergadering van de gedeputeerde van Volksgezondheid Grace Bareño, het hoofd van de Gezondheidsdienst dr Hagen, de neurochirurg dr Vallejo en adviseurs, waarbij de ontwikkelingen van de laatste dagen besproken werden. Hierbij kwam duidelijk vast te staan dat er bij de gedeputeerde geenszins sprake was van valse berichtgeving of kwade trouw doch dat de betrokken arts verkeerd geinformeerd was. Voorts werd ook het foutief handelen van betrokken arts alsmede het onwettig verblijf op Aruba uit de doeken gedaan en zal alles gedaan worden om dit verblijf zo spoedig mogelijk rechtsgeldig te maken door hier de nodige formaliteiten voor af te ronden. Partijen gingen in goede verstandhouding uiteen en dr Vallejo heeft inmiddels zijn praktijk weer hervat.

Eind Elmar-staking in zicht

ORANJESTAD — Nadat gisteren het bestuur van de UEA een gesprek had met landsbemiddelaar Eddy Maduro waarbij de voorstellen die ter tafel liggen nog eens duidelijk toegelicht werden, had het bestuur van de UEA gisteren een gesprek met de Elmar-directie. Deze bespreking heeft er toe bijgedragen, dat partijen nader tot elkaar gekomen zijn en het niet uitgesloten is dat het einde van de staking in zicht is. De UEA houdt vanmorgen een spoedvergadering om de huidige situatie met zijn leden te bespreken. Van deze vergadering zal afhangen of de staking wordt voortgezet of niet.

Bezoek Rotterdam

WILLEMSTAD — Het Marineschip Rotterdam wordt volgend weekeinde op Aruba verwacht. Abusievelijk was eerder een andere datum gemeld.

Suriname van vandaag voor het voetlicht

SAN NICOLAS — Vanavond half negen wordt in Club Suriname een informatieve avond gehouden over het hedendaagse Suriname. Als gastspreekster treedt op de Surinaamse "welfare worker" mevrouw Louise Ristie-Stoffer.

Mevrouw Ristie-Stoffer werkt al geruime tijd als welfare worker in Suriname onder de gevangenen in de gevangenissen Santo Boma en Nieuw Amsterdam. Zij heeft vanaf de dag van de ingreep geholpen in de Membre Boekoe-kazerne onder de militairen en de geinterneerden. Zij helpt verder 's avonds de militaire politie met het oplossen van gezinsproblemen en het oplossen van verkrachtingszaken.

Zij heeft aan de Tourtonnelaan 106 te Paramaribo een opvanghuis voor drugverslaafden, prostituees en mensen in nood. Haar werk wordt financieel mogelijk gemaakt door giften van particulieren.

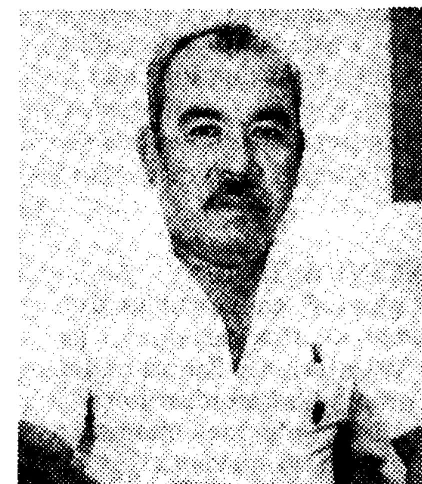
Het programma voor vanavond vermeldt: vertoning van recente filmbeelden gemaakt in de Membre Boekoe-kazerne, lezing en gelegenheid tot het stellen van vragen.

Mevrouw Ristie-Stoffer is naar Aruba gekomen om als burger van de republiek Suriname inlichtingen te geven over de hedendaagse situatie. Zij zal ook op Curaçao in de club JPF een lezing houden.

JEUGD-TENNIS

ORANJESTAD — Het Colgate Jeugdtennistoernooi dat zaterdag van start ging, werd de laatste dagen met veel inzet van de jeugd voortgezet. De uitslagen van de tot nu toe gespeelde wedstrijden luiden: Angele Geerman - Gisele Escalona 9-3; Marc Yarzagaray - Gerald Vingal 9-6; Marc Engelbrecht - Eugene Gunther 9-1; Ruby Franken - Arline Croes 9-0; Suzan Geerman - Annemarie Hernandez 9-4; Jair Wever - Dax Hassell 9-4; Zelda Curiel - Angeline Flemming 9-0; Angele Geerman - Lisa Arends 9-1; Caroline Vet - Lilian de Cuba 9-6; Della Daal - Julie Flemming 9-7; Flor v.d. Vaart - Mark Workel 9-0; Xavier Frans - Robert Croes 9-5; Robert Ellis - Danny Driessen 9-5; Jenny Garcia - Robert Anjie 9-0; Dyane Escalona - Marielsa Croes 9-6; Nyeel Wanepa - Pascalle Hamers 9-6; Janella Martinus - Lisette Tromp 9-7; Georgie Bisbal - Noah Bartolucci 9-4; Biekel Auwerda - Wopke Ostendorf Auwerda by default; Elvin Maduro - Frank Behrens 9-0; Boris Dumfries - Humphrey Croes 9-7; Mirla Maduro - Julie Flemming 9-0; Olgita Berkley - Minajou Ponson 9-2; Suzan Geerman - Mirla Koolman 9-0; Zelda Curiel - Julia de Ruyter 9-2; Lilian de Cuba - Biekel Auwerda 9-6; Lisette Tromp - Nyeel Wanopa 9-6; Gwen Giel - Ruby Franken 9-6; Humphrey Croes - Jenny Garcia 9-2.

Personalia



DE HEER Mario Figaroa werd bij Lago gehuldigd vanwege zijn 30 jarige diensttperiode die hij in 1950 als peon in de afdeling Sorehouse begon. Momenteel is hij kantoorklerk I afdeling Controller's community services.

EERSTE VLUCHT VAN EVERGEEN

ORANJESTAD — Aanstaande zondag wordt de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Evergreen International Airlines met zijn eerste directe vlucht vanuit Philadelphia op Aruba verwacht.

Evergreen Airlines zal wekelijks één keer uit Philadelphia naar Aruba vliegen. Direct na aankomst zondagmiddag om kwart voor twee, zal in de aankomsthal een heildronk worden uitgebracht.

Gewichtheffen om jeugd-titel

SANTA CRUZ — De Aruba weightlifting association organiseert zondag het jeugdkampioenschap gewichtheffen. De wedstrijden beginnen om tien uur in de sporthal.

Het kampioenschap geldt tevens voor de samenstelling van de ploeg die op 25 oktober Aruba zal vertegenwoordigen in de op Curacao te houden tweede Antilliaanse jeugdkampioenschappen gewichtheffen.

AMERICA LATINA

HAVANA — De delegaties van Latijns Amerika en het Caribisch gebied waren het met elkaar eens op de onlangs op Cuba regionale gehouden FAO-vergadering, dat de landbouwpolitiek van de Europese gemeenschap afgekeurd moet worden, vooral ten aanzien van suiker-, vlees- en melkproducten. Op de EEG moet druk worden uitgeoefend om de suikerovereenkomst veranderd te krijgen, zo concludeerde men.

LIMA — Op de Peruviaanse bevolking is een beroep gedaan om zijn nationale erfenis te beschermen tegen rovers uit binnen- en buitenland. Deze oproep werd gedaan in het kader van een kruistocht tegen het verdwijnen van nationaal erfgoed in de vorm van kunstwerken uit de Indiaanse tijd. Het gaat hierbij om in brutaliteit toenemende berovingen zoals onlangs op het kerkje in de stad Coporague, waarbij men kunstschatten meenam. Deze worden zo goed als zeker naar het buitenland gesmokkeld, waar veel belangstelling bestaat voor kunstwerken uit de prehistorische tijd. Aan het hoofd van de kruistocht staat de aartsbisschop van Cuzco, mgr Luis Vallejos in welk bisdom genoemd plaatsje ligt en waar herhaaldelijk kerken worden overvallen met als doel de kunstschatten. De kwestie is ook in het parlement ter sprake gekomen.

ASUNCION — De Paraguayaanse regering van president Alfredo Stroessner heeft besloten de diplomatieke betrekkingen met Nicaragua te verbreken. Dit is gisteren uit welingelichte regeringskringen vernomen in de Paraguayaanse hoofdstad. Ruim twee weken geleden werd in Asunción de voormalige Nicaraguaanse dictator Anastasio Somoza vermoord door een commando-eenheid.

QUITO — Er worden pogingen ondernomen om te komen tot een commissie voor de democratie en verdediging van de mensenrechten in Uruguay. Initiatiefnemers zijn de voorzitter van de regeringspartij in Mexico en politici uit de Dominicaanse Republiek en Ecuador. Men wil de commissie gaan uitbreiden met mensen als ex-president Carlos Andres Perez van Venezuela, en de kanselier van Nicaragua Miguel d'Escoto. Men is namelijk bang dat er van democratisering in Uruguay voorlopig niet veel zal komen, sinds de regering van dit land een "tijdschema" heeft afgekondigd hiervoor, dat opgesteld zou zijn in samenspraak met alle politieke krachten van het land.

BOGOTA — De Colombiaanse president Julio Cesar Turbay Ayala heeft laten doorschemeren dat de amnestiewet aangepast gaat worden. Op het ogenblik geldt de mogelijkheid voor amnestie slechts degenen die nog niet veroordeeld zijn door krijgsraden. Van de kant van de oppositie, het bedrijfsleven en van kerkelijke zijde is aangedrongen op een breder raam voor de amnestie, omdat deze sectoren van mening zijn, dat de amnestie tot gevolg moet hebben, dat er geen reden meer is voor guerillastrijd.

MONTEVIDEO — De minister van Binnenlandse zaken van Uruguay heeft bekend gemaakt dat overwogen wordt een nieuwe lijst uit te geven van politici die als zodanig weer actief mogen worden. De tot heden toe gepubliceerde lijsten bevatten doorgaans namen van politici die geen algemene bekendheid genieten maar ergens op het platteland politiek hebben bedreven.

Haize wil vertrek majoor Bito

WILLEMSTAD — De Sintmaartense vakbondsleider Willy Haize heeft de verwijdering van hoofdagent Bito van Sint Maarten gevraagd. Dit gebeurde nadat de woordvoerder van de SM-politie had gezegd, dat de heer Haize zijn excuses moest aanbieden in verband met een "valse beschuldiging" aan het adres van de Vreemdelingenpolitie. Een en ander had te maken met het aanhouden van illegale vreemdelingen. Overigens is de heer Haize van mening, dat alleen ingezetenen van andere zuster-eilanden werk krijgen op Sint Maarten, maar de Sintmaartenaren niet. Dit bericht het SM-weekblad New Age.

Sofballbond voert designated hitter in

SANTA CRUZ — De nieuwe competitie van de Aruba softball bond zal op zondag 26 october officieel beginnen op het Trappers Veld te Santa Cruz. De opening geschiedt met het nodige ceremonieel, waarbij tevens geloot wordt welke ploegen de eerste wedstrijd op die dag zullen spelen. In deze nieuwe competitie zal voor het eerst gebruik worden gemaakt van "designated hitter", en een copie van de regels voor dit systeem zal aan alle clubs worden toegezonden. De deelnemende clubs hebben tot uiterlijk 20 oktober de kans om hun spelerslijst, correspondentie-adres in te sturen en hun contributie te betalen.

New Age: oprichting vrijwilligerskorps is een mijlpaal

WILLEMSTAD — De oprichting van een Sintmaartens vrijwilligerskorps wordt door het SM weekblad New Age een mijlpaal genoemd in de geschiedenis van dit eiland. Dit omdat een groot aantal mensen tijd beschikbaar stelt voor de gemeenschap.

New Age ziet echter ook in de oprichting van dit korps een mogelijkheid om taken van de politie die overbelast zegt te zijn, over te nemen zoals het regelen van het verkeer en de brandweer-taak. Het moet New Age namelijk van het hart dat het verkeer op Sint Maarten inmiddels een puinhoop is geworden waarbij de deelnemers aan het verkeer doen waar zij zelf zin in hebben. Het is echter hoog tijd dat het verkeersprobleem wordt aangepakt, zo meent New Age.

Zjuntan den final kontra Warwaru

The Birds a pasa pa semi final di vòlibòl

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou ku The Birds i Zjuntan klasifikando p'e play-off final den nan respektivo kategoria. E ekipo di The Birds ayeranochi un biaha mas mester a bataya formalmente kontra e hoben ekipo di Stakamahakchie pa alfin nan triunfa ku skor di 3-2.

Ku e viktoria logra Birds mas bien a pasa p'e buelta semi final, ya ku awor nan tin di enfrenta e ekipo di Olympic kende anteriormente a kai vensi kontra di Sithoc. E ekipo ku sali vensedó for di e serie di tres partido lo enfrenta Sithoc den e buelta final.

Stakamahakchie ayeranochi a pika dilanti 2-0 na set, sinembargo nan no por a konverti e ventaha den un viktoria. Birds ta reakshona di un forma barbaro pa primeramente nan gana e dos setnan siguiente i asina forsa un di sinku i ultimo set ku tambe nan a logra di konverti den viktoria ku skor di 15-8.

Remarkabel tabata ku Stakamahakchie den e ultimo set enkuestion tabatin un ventaha di 8-3 kua tampoko nan no a logra di mantene. Birds sin duda a bataya hopi i prinsipalmente nan blok a funkshona hopi bon.

MERITORIO

Apesar di a keda elimina for di e play-off e ekipo di Stakamahakchie bou di guia di Remo Martha sin duda por mira tras riba i un aktuashon realmente sobresaliente. E ekipo den su promé aña den kategoria maskuliño superior a sabi di bataya i yega t'e den play-off lokual sin duda ta un prestashon fantastiko.

E parsialnan kompletu dje enkuentro tabata: 9-15; 6-15, 15-6, 15-12 i 15-8 na fabor di The Birds.

ZJUNTAN

Zjuntan despues di ku nan a perde e prome partido kontra di Jum's den kuadro di play-off valido pa kategoria maskulino klase A, a reakshona i gana tur e dosnan siguiente for di e serie di tres i asina tambe klasifika p'e buelta final den kua nan lo enfrenta e ekipo di Warwaru. Zjuntan ayeranochi den dos set sigui a deshasi di Jum's: 15-8 i 15-7.

KONTINUASHON

E play-off ta kontinua djadumingu ku tres partido. Pa 6'or Warwaru ta Zjuntan den nan prome kompromiso for di e serie final, n'e mes momento Xaverianan lo enfrenta Flying Six Atlas den nan prome partido valido p'e play-off semi final pa kategoria femenino superior.

Pa mitar di nuebe Olympic lo enfrenta The Birds den kategoria maskulino superior, den nan prome partido valido p'e play-off semi final.

Centro a kai vensi Kontra Undeba 1-2

WILLEMSTAD — Despues di a kai poko atras durante algun siman Undeba/NAC pa medio di un viktoria obtene ayeranochi riba Centro Dominguito, a bolbe tuma posesbon dje di tres puesto riba e tabla di posishon. Undeba tabatin algu di drecha ayeranochi kontra di Centro ya ku e ultimo ekipo aki a bai ku tres di e kuater puntonan ku nan a disputa
entre nan dos den e promé dos bueltanan. Undeba tin awor 21 punto, ku ta solamente 1 punto bou dje number dos (SUBT), pero e ekipo tin 1 wega mas hungá.

E formashon di Bandabou a tuma un delantero trempan den e partido dj'ayera poniendo asina e base pa e viktoria di 2-1 ku finalmente nan a logra. E ekipo tabatin un salida hopi mas mihó ku Centro i a domina e akshonnan kompletamente durante e promé kuartu di ora. E gol, ku a kai na di 5 minùt kaba, tabata resultado di un bunita kombinashon entre dos.

Segun Hooi a hunga e bala largu dilanti pa Adel Meulens, esaki a retorna e bala pa e alero robes kende na su turno atrobe a krusa e bala na midí pa Meulens kende a risibi e bala den bon forma, avansa poko mas i a korona e atake ku un tiru lastrá fo'i alkanse di portero Marnix Mathilda. Centro a move poko mas miho den e di dos parti di e promé mitar pero no a logra pone e defensa di Vero Jansen i kompañeronan realmente bou di preshon. Dos intento bon tabatin di skor i tur dos tabata di Gaachi Steenbaar. El a trata ku un bon tiru i un kabesaso pero tur dos biaha portero Carlos Simon tabata magnifiko den su intervenshon.

Kuminsamentu di e di dos mitar tabata un ripitishon di e kuminsamentu di e promé mitar. Un Undeba velos atrobe, hambrá pa gol pa sigura e dos puntonan. Relámpago tabata e kombinashon entre Meulens i Eric Rosini ku a hiba e ultimo aki te den area. Den kareda Rosini a lob e bala over di kabes di portero Mathilda ora esaki a kore sali pa trata na salba e situashon. Esaki tabata na e penás 4 minùt dje di dos tempu. Centro a skor su gol na di 16 minùt pa medio di un pinalti ku a ser kobrá pa Chiká Francisca. E triunfo di Undeba sin embargo no a bini na peliger komo ku Undeba a mantene kontrol riba e wega te final.

Koopman bokst in Atlantic City

DEN HAAG — Het gevecht om het wereldkampioenschap in het halfzwaargewicht volgens de versie van de World Boxing Association (WBA) tussen titelhouder Eddie Mustafa Mohammed (VST) en Rudi Koopmans wordt in Atlantic City gehouden. Koopmans manager Henk Ruhling heeft gisteren telegrafisch bericht ontvangen dat de partij niet zoals aanvankelijk de bedoeling was in Philadelphia zou plaats vinden doch in de badplaats Atlantic City. De stad was ook aangewezen voor 20 september maar toen ging het gevecht wegens een blessure van de Amerikaan niet door.

Eddie Mustafa Mohammed en de Europese kampioen Koopmans ontmoeten elkaar op zaterdag 22 november. De wedstrijd wordt gehouden in het Resort International Hotel, waar de zaal plaats biedt aan 1600 toeschouwers, die 30 tot 55 dollar (60 tot 110 gulden) zullen moeten betalen voor een plaats.

Het gevecht om het wereldkampioenschap begint om 17.00 uur (Amerikaanse tijd) dat is 23.00 uur Nederlandse tijd.

BASKETBAL-WENEN — Uitslagen Europees bekertoernooi voor bekerwinnaars: Klosterneuburg (Oos) - MAFC Boedapest (Hon) 88-63 (42-28) en Sandvika (Noo) - Pelikarut (Fin) 60-60 (32-27). Beide wedstrijden werden gespeeld in de eerste ronde.

ATLETIEK-MONTREAL — De Fin Lasse Viren, viervoudig gouden-medaillewinnaar op de vijf en tien kilometer tijdens de Olympische Spelen van Muenchen en Montreal, heeft zijn afscheid van de atletiek nog even uitgesteld. Hij zal op 26 oktober deelnemen aan de marathon van New York. In Moskou viel hij tijdens de marathon uit.

Kurso pa arbitro di vòlibòl

WILLEMSTAD — Djasabra proksimo ta kuminsa den e sala di reunion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat un kurso pa tur esnan interesa den arbitrahe di vòlibòl. E kurso enkuestion na prome luga a ser organisa pa e arbitronan di Komishon Vòlibòl Hubenil pa yuda engrandese nan nivel, sinembargo tur esnan interesa por pasa djasabra mainta na Sentro Deportivo Korsou i inskribi p'e kurso, pagando e suma di inskripshon of tambe den transkurso di awe i mayan serka un dje miembronan di e Komishon Vòlibòl Hubenil. E kurso ku ta pendiente pa kuminsa djasabra mainta pa 9'or ta bou di ousplsio di Curacaose Sportkader Opleidingsschool.

Jaap Hoffman voetbaltoernooi

Willemstad IV met 1-8 ten onder tegen AHW

WILLEMSTAD — Afgelopen zaterdag werd het Jaap Hoffman voetbaltoernooi voortgezet met in totaal zeven wedstrijden. De resultaten waren als volgt:

A-klasse: Quick '60 I — Abraham Harbour Works 2-3; Willemstad I — Latra Boys 3-4.

B-klasse: Willemstad III — De Maayer 2-1; MSV II — Abraham Harbour Works 6-7.

C-klasse: Angua — Quick '60 IV werd afgelast; Willemstad III — Jan Thiel Boys 1-1; Willemstad IV — Abraham Harbour Works 1-8.

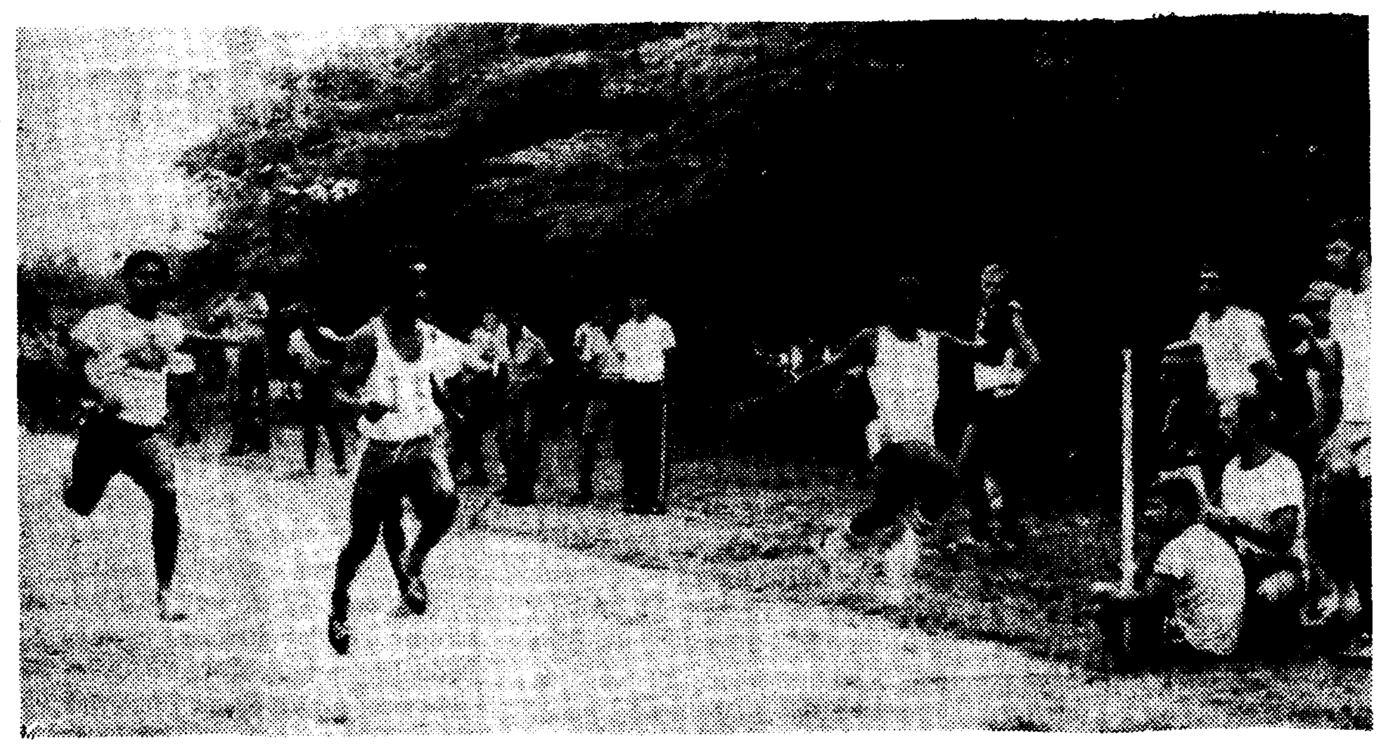
De standen van de drie verschillende klassen na de wedstrijden van afgelopen zaterdag zijn als volgt:

Aanstaande zaterdag worden de volgende wedstrijden afgewerkt: Quick '60 II — MSV II om half vijf op het terrein van Quick; Angua — Abrahams Harbour Works ook om half vijf op het terrein van Abrahams en Willemstad IV tegen Jan Thiel Boys — op het Willemstad terrein ook om half vijf.

ZONDAG

Op zondag worden een totaal van vier wedstrijden afgewerkt: Quick '60 I — MSV I om half vijf op het Quick-terrein; Doktoren Hospitaal — Abrahams I 16.30 uur op het terrein van Abrahams. Om drie uur ontmoet Segas het elftal van De Maayer en om half vijf Willemstad III tegen Quick IV, beide wedstrijden worden gespeeld op het Willemstad terrein.

A-KLASSE:	Gesp.	W.	G.	V.	Pnt	Doelsaldo
1. A.H.W. I	4	4	0	0	8	10 - 3
2. Quick I	4	3	0	1	6	8 - 5
3. Latra Boys	4	2	0	2	4	9 - 11
4. Dokt. Hosp.	3	1	0	2	2	9 - 9
5. Willemstad I	4	1	0	3	2	9 - 12
6. MSV I	3	0	0	3	0	4 - 9
B-KLASSE:						
1. Willemstad II	5	2	2	1	6	12 - 10
2. Quick '60 II	4	2	1	1	5	11 - 7
3. A.H.W. II	4	2	1	1	5	14 - 13
4. d. Maayer	3	1	1	1	3	5 - 5
5. Segas	3	0	2	1	2	5 - 6
6. M.S.V. II	3	0	1	2	1	9 - 15
C-KLASSE:						
1. Willemstad III	4	3	1	0	7	8 - 1
2. Jan Thiel Boys	4	2	2	0	6	7 - 3
3. Quick '60 IV	3	2	1	0	5	7 - 2
4. A.H.W. III	4	1	0	3	2	9 - 5
5. Angua	3	1	0	2	2	4 - 6
6. Willemstad IV	4	0	0	4	0	2 - 20



WILLEMSTAD — Op de foto een beeld van de 100 meter sprint finale die gewonnen werd door Lebar van detachement Suffisant. Links, met nummer 15 op de borst, Godfried van Savaneta die als tweede de eindsprint behaald heeft.

Detachement Suffisant volleyball kampioen

Marinekampioenschappen vandaag ten einde

WILLEMSTAD — Gisteren stonden de marinekampioenschappen bijna geheel in het teken van de moeder aller sporten, namelijk de atletiek. Er werd op diverse onderdelen gestreden. Allereerst was er de zogenaamde veteranen 7 kamp. Hierna mogen alleen diegenen meedoen die ouder dan 36 jaar zijn. Door de jaren heen is dit altijd een onderdeel geweest wat veel belangstelling trok.

Onder de deelnemers dit jaar waren er ook enkele 40 plussers. Er wordt in een soort competitieverband tegen elkaar gesport waarbij voor het eindresultaat ook de leeftijd meegespeeld. Dit kan tot leuke uitslagen leiden. Als bijvoorbeeld iemand van 40 jaar de 100 meter loopt in 15 sec dan is dat voor het puntenklassement beter dan iemand van 36 jaar die er 14 sec over doet. Na ieder onderdeel worden er punten verdeeld die bepalend zijn voor de einduitslag.

De deelnemers van dit jaar waren er in het begin 6 waaronder de commandant van de MB-Parera, overste Van de Born, die helaas uitviel door een blessure. De reeds 49 jarige en daarmee de oudste deelnemer de kolonel Vriesman. Verdere deelnemers waren de Sergeant majoor (SMJR) Schierboom, SGT Koster de "jongste" in dit gezelschap, de heer Reumer van de Rotterdam en de uiteindelijke winnaar SMJR Greymans.

EINDSTAND:
1. Greymans 1279 punten (Par), 2. Schierboom 1227 punten (Par), 3. Reumer 1193 punten (R'dam), 4. Koster 1100 punten (Par), 5. Vriesman 1090 punten (Par).

Er werd uiteraard nog meer aan atletiek gedaan buiten de veteranen 7 kamp. De diverse onderdelen waarop gestreden werd waren; 100 meter sprint, hoogspringen, verspringen, hinkstapspringen, kogelstoten, discuswerpen, speerwerpen, 1500 meter hardlopen.

Er waren op de diverse onderdelen al enige favorieten bekend. Voor de 100 meter bijvoorbeeld "golden" Godfried (Sav) en Lebar (Suff) als de voornaamste kandidaten voor de eindzege. Andere kanshebbers waren o.a. Nadal (Sav) de regerend Arubaans kampioen kogelstoten die echter ook meedeed aan speerwerpen en discuswerpen. Voor de 1500 meter waren er ook twee kanshebbers namelijk de bekende Passchier (Sav) en tandarts Vlot (Sav) die zijn naam volledig eer aan doet zowel in het water als ook op de atletiekbaan. Er werden eerst voorwedstrijden gehouden om het kaf van het koren te scheiden en zodoende de sterkste deelnemers per nummer over te houden welke dan in een finale tegen elkaar zouden uitkomen.

UITSLAGEN:
100 M: 1. Lebar (Suff) 11.25 sec.; 2. Godfried (Sav) 11.42 sec.; 3. Isenia (Suff) 11.74 sec.
1500 M: 1. Vlot (Sav) 4.39.61 min.; 2. Passchier (Sav) 4.39.72 min); 3. Wietsma (Par) 5.03.95 min.

Vooral de race over 1500 meter was een zeer spannende. Passchier en Vlot gaven elkaar niets toe en bleven dan ook iedere ronde dicht bij elkaar. In de eindsprint was Vlot net iets sneller dan Passchier en pakte zodoende de overwinning.

HINKSTAPSPRONG:
1. Van Lier (Par) 11.18m; 2. Melis (Sav) 11.14m; 3. Martis (Suff) 10.74m.
HOOGSPRINGEN:
1. De Windt (Sav) 1.60m (2 pogingen); 2. Asselman (Par) 1.60m (3 pogingen); 3. Bareno (Sav) 1.55m.
VERSPRINGEN:
1. Claresa (Suff) 5.88m; 2. Lebar (Suff) 5.74m; 3. Bautisma (Suff) 5.68m.
SPEERWERPEN:
1. Ricardo (Suff) 43.45m; 2. Salm (Sav) 41.65m; 3. Asselman (Par) 41.50m.
DISCUSWERPEN:
1. Nadal (Sav) 36.84m; 2. Ricardo (Suff) 31.47m; 3. Salm (Sav) 30.45m.
KOGELSTOTEN:
1. Nadal (Sav) 12.67m; 2. Martina (Suff) 10.27m; 3. Ricardo (Suff) 10.23 m.

VELDVOETBAL.

In deze finale stonden twee ploegen tegenover elkaar die beide de finale hadden bereikt door goed doorzetten, op tijd belangrijke doelpunten maken en voor als ploeg één geheel vormend. Vooral Savaneta bleek over een homogene ploeg te beschikken. Er is dan ook wel de nodige voorbereiding aan vooraf gegaan.

Suffisant daarentegen had deze finale bereikt door puur aanvallend voetbal en durfde de nodige risico's te nemen. Eerst schakelden zij een van de favorieten Parera uit waarna zij ook nog een keer de getipte favoriet voor de eerste plaats de Rotterdam, een voet dwars zette naar deze finale. Vooral voor de Rotterdam was dit een grote teleurstelling want het elftal beschikt over een paar zeer vaardige en taktisch zeer sterke spelers. Maar ja een bal is nu eenmaal rond en kan heel raar rollen. Het neemt niet weg dat beide ploegen door hun resultaten recht hadden op deze finale.

De wedstrijd zelf viel eigenlijk tegen. Eenieder had verwacht twee volwaardige ploegen tegenover elkaar te zien maar dit pakte heel anders uit. Savaneta had geen kind aan dit Suffisant, wat een uitgebluste indruk maakte. Nu liepen er in het team van Suffisant dan ook wel een paar spelers rond die de hele dag al aan het atletieken waren dus was het aan een kant wel te begrijpen dat er niet zo veel fut meer in zat. Het was jammer voor het publiek maar ook voor Savaneta wat nu naar hartelust kon voetballen zonder ooit in moeilijkheden te raken. Via een ruststand van 3-0, waarbij de doelpunten gescoord werden door Louis Richardson 2x en Sjors Marre liep Savaneta uit naar een forse 6-0 overwinning. Eigenlijk te makkelijk voor een finale wedstrijd. De doelpunten in de tweede helft werden gescoord door de zeer snelle Meeuwissen "good-old" Cor van Alderwegen uit een penalty en Tjong-Akiet die een afgeslagen bal ineens achter de Suffisantkeeper in het net joeg. De eindstand in het marinevoetbalkampioenschap is als volgt:
1. Savaneta, 2. Suffisant, 3. Rotterdam.

De wedstrijd stond onder leiding van de heer De Vreede aan de lijnen bijgestaan door Noordervliet en Kaleveld.

VOLLEYBALL

De volleyball finale werd gisteravond in het sporthal van marinebasis Parera afgewerkt tussen de zestallen van Suffisant en Savaneta. Suffisant wist in twee "straight" sets de overwinning en zodoende ook de titel op te eisen.

De setstanden waren: 15-8 en 15-10 in het voordeel van Suffisant. Vanmorgen werden de laatste onderdelen afgewerkt en tevens de prijsuitreiking.

Remetido

Arbitrahe

Debi na e manera inresponsabel ku Fedeprof ta designa arbitronan pa dirigi prome divishon di futbòl pagá, nos lo ke hasi e siguiente preguntanan.

E arbitronan di Fedeprof ta tene nochinan di kontakto bou di personanan prepara pa diskuti e partinan tekniko den arbitrahe?. E arbitronan de Fedeprof tin training pa kondishon fisiko? E arbitronan di Fedeprof ku ta dirigi prome divishon ta pasa un "Coopertest" tur aña.

I si nan no pase bon nan no por dirigi wega te ora nan pase bon?

Arbitronan di Fedeprof ta hanya training den kordinashon? Arbitronan di Fedeprof ta hanya preparashon pa pasa di segundo divishon pa prome divishon.

Arbitronan di Fedeprof ta bini stadion mei ora prome ku wega kaminda e arbitro i e huesnan di linya por prepara un plan kon nan ta bai dirigi e wega?

Si no ta asina, kon por ta posibel ku Fedeprof por manda un arbitro ku no ta posé kapacidat bai dirigi un wega di gran importansha i tenshon? No ta un abuso i un insulto na e fanatikonan ku a paga nan plaka? Ultimamente un emisora lokal a bini ta hasi tur esfuerso pa promove futbòl anto Fedeprof mes ta distrui nos futbòl? Nos a yega di skibi ku un arbitro di futbòl ku no por ehekuta e formule A+K=E, akseptashon i kapasidat ta duna efekto, no por dirigi prome divishon i esei no por sosode ora vo no ta bon prepara.

DO ERCOL

China aangenomen als lid wereld bridge bond

VALKENBURG — De Volksrepubliek China is gisteren tijdens een vergadering van het bestuur van de wereld bridge federatie (WBF) in Valkenburg als lid van deze organisatie toegelaten. Taiwan (Nationalistisch China) zal onder verschillende voorwaarden lid kunnen blijven van de WBF. De nationale bond zal in het vervolg onder de naam Chinese bridge bond van Taipeh dienen deel te nemen aan alle door de WBF georganiseerde toernooien en kampioenschappen. De WBF zal tijdens de onder haar verantwoording vallende evenementen niet toestaan dat de nu geldende vlag van Taiwan zal worden gebruikt, noch dat het nu geldende volkslied zal worden gespeeld. Aldus een communique van de WBF.

Houston op gelijke hoogte met Philadelphia

Yankees van het veld gespeeld door Royals

WILLEMSTAD/KANSAS CITY/PHILADELPHIA — Kansas City Royals heeft een 1-0 voorsprong in de serie van vijf wedstrijden geldig voor een finale plaats in de World Serie baseball tegen New York Yankees, na hun 7-2 overwinning van gistermiddag geldig voor de American League. In de National League wist Houston Astros de stand gelijk te trekken (1-1) na hun 7-4 overwinning van gisteravond tegen Phillies van Philadelphia, die de eerste wedstrijd met 3-1 heeft gewonnen.

New York Yankees had gisteren geen schijn van kans tegen het werpen van Larry Gura die slechts in de tweede inning twee runs heeft toegestaan aan het Yankees-offensief. Het waren ook twee achtereenvolgende vierhonkslagen van respectievelijk Rick Cerone en Lou Piniella die voor de eerste twee en tevens laatste runs voor Yankees zorgden.

Verder werd het Yankees offensief slechts in de derde en zevende inning gevaarlijk tegen het werpen van Larry Gura. In de derde inning haalde Bob Watson het derde honk nadat hij zelf een tweehonkslag had geslagen en Reggie Jackson een rolling naar het tweede honk. Watson kon desondanks niet scoren daar Erick Soderholm met een vangbal naar het rechterveld werd uitgeschakeld, trouwens ook de derde out van de inning. In de zevende inning waren het Bucky Dent en Bob Watson die met achtereenvolgende honkslagen de derde en eerste honk hebben bereikt. Reggie Jackson (de grote hoop van Yankees) werd door werper Gura weer te niet gedaan met een rolling naar het tweede honk.

GELIJKMAKER

In de tweede helft van de tweede inning werd de stand door Royals op gelijke hoogte gebracht na een twee-honkslag van Frank White. In de daarop volgende inning zorgde Willie Aikens voor de 4-2 voorsprong met een honkslag naar het linkerveld. Het was deze honkslag die het keerpunt bracht in de wedstrijd. De Yankees werper Ron Guidry kreeg in deze inning opdracht om John Wathan een vrije loop te geven, zodat alle honken bezet met twee outs raakten.

Zodoende kon op alle honken voor een out gespeeld worden. Maar de taktiek van manager Dick Howser gaf geen resultaat. Aikens sloeg daarop tegen een honkslag goed voor twee runs.

In de zevende inning werd de voorsprong van Royals uitgebreid tot 5-2 na de vijfde vierhonkslag van het seizoen van George Bret. Wat deze kategorie betreft in de American League is Bret nu op gelijke hoogte met onder anderen Reggie Jackson. Het was werper Ron Davis, die in de vierde inning overnam van Guidry, die de slag moest incasseren.

In hun achtste slagbeurt sloegen Royals hun laatste twee runs binnen tegen werper Tom Underwood die in de plaats kwam werpen van Davis. Winnende werper werd Larry Gura, verliezer Ron Guidry. Voor Kansas City Royals: 7 runs; 10 honkslagen en 0 veldfouten ; beste aan slag was Frank White met drie honkslagen in vier slagbeurten (4-3). Yankees ging ten onder met de cijfers: 2 - 10 - 1. Beste aan slag was Bob Watson met 4-2.

Vanavond wordt de tweede wedstrijd te Kansas City gespeeld, terwijl Philadelphia vandaag afreist naar Houston waar zij morgen de derde wedstrijd speelt.

VOETBAL-LISSABON — De ploeg van de Verenigde Staten heeft voor 15.000 toeschouwers in Lissabon tegen het Portugese elftal gelijkgespeeld met 1-1. Carlos Manuel scoorde in de 65ste minuut voor de Portugezen, Ricky Davies van de New York Cosmos maakte twee minuten later gelijk.

SPORT AGENDA

Beisbòl Antiyano: 20.00 Korsou-St Maarten Stadion Sentro Deportivo Korsou

Tenis internashonal: 18.00 apertura torneo di tenis internashonal pa damas. Kancha di Asiento na Rust & Burgh.

Lousy year a-coming

NEOMA MAHONEY heard a groan from the living room, and, since the roast had another few minutes to go, she left the kitchen to see what was upsetting her husband.

"What's the matter, dear?"

Jack looked up from a pile of papers on the desk and said, "It looks like a lousy year".

"You say that at the beginning of every school term", Neoma said. "I'll bet thousands of teachers say the same thing".

"I agree", he replied, "and I'll also bet that they'd agree with me that every year is worse. Now we're beginning to get the children of the children who were brought up on junk food and junk television. They don't read, can barely write, and know only slightly more about the world than a 13th century peasant".

"What brought this on? That stack of papers?"

"Right. I thought I'd try an experiment this year. I gave my senior current events class a surprise test — a test I told them wouldn't be graded. I wanted some idea of the raw material with which I'll have to work, so I asked the following question: 'What events, foreign or domestic, but not including sports, did you read about in newspapers during the summer that particularly interested you?' "

"And the results weren't encouraging?"

"Read as many as you can stand", Jack answered, handing his wife the tests.

And she began to read:

"I had to go to summer school in the summer because I fluncked a cupple of corses last year which is why I didnt have time to read any newspapers last summer. I think what I would have been intrested in was disasters".

"I may not be able to take very much of this", Neoma said.

"I'll get you a drink", her husband replied.

"The sports events that interested me were mostly baseball but I also like to watch the wrestling on TV and the exabition football".

Neoma groaned. "And some of these kids are old enough to vote?"

"The paper that my parents get is the National Inquirer, which is where I read about all kinds of interesting things like the story about how Sue Ellen in Dallas really lives that way in real live and why Anita Bryan and Terry Bradshaw got a divorce and how a man made a baby himself and the new cure for canser and about the UFOs that landed in Russia during the olympic games and the person who prooved there is live after death.

"There were a lots of other good stories in the Inquirer but these ones were the most inneresting to me".

"I need that drink", Neoma muttered.

"The story that intrested me a lot in the summer was about President Carter deciding that we shouldn't go into the Olimpics games because of the Russians invading Iran who are holding 50 Americans. We tried to rescue the hostages but they ran into a sand storm and the whole thing got fouled up. We also told Iran we would not sell them any more oil".

"Here you are, dear. A vodka tonic".

"Just in time. It will get me through one more of these things".

"The events that particularly interested me were about the fact that as the presidential campaign heated up it has become increasingly clear that independent candidate John Anderson will take far more votes from President Carter than he will from Ronald Reagan. At some point – and many political observers and pollsters feel that point may already have been passed – Anderson will become the 'spoiler' he once vowed he would never be. The comparison to the 1968 election, in which Eugene McCarthy supporters helped to elect Richard Nixon by refusing to vote for Hubert Humphrey, is too vivid to be ignored".

"That's fantastic!" Neoma exclaimed. "Who is this boy?"

"He's the stupidest and sneakiest kid in the school. The quote is from today's newspaper. He must have heard me telling another teacher about the surprise test and torn out an article to copy in class".

"What will you do?"

"The worst possible punishment. I'm going to ask him to read it out loud. The other kids will laugh him out of the room".

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

LONDON — The Organisation of Petroleum Exporting Countries (OPEC) postponed a summit meeting scheduled for next month in Baghdad, which has been bombed in Iraq's 17-day war with Iran. OPEC headquarters in Vienna said that a preparatory meeting of Oil Ministers, set for October 14, was also postponed. Hafez Al-Assad, president of Iraqi's western neighbour, Syria, flew to Moscow today for an official visit and within hours signed a treaty of friendship and cooperation with the Soviet Union. Soviet President Leonid Brezhnev later declared the treaty was made for peace, not war, and was not directed against any third country. On the battle front, invading Iraqi forces bombarded the giant oil complex at Abadan and struggled to drive Iranian forces out of Khorramshahr, where the Iraqis already hold the main. The United States said it had offered defensive military equipment to Gulf countries wich might feel threatened by the war. It said not were, but Saudi Arabia had accepted.

ANKARA — Two convicted urban guerrillas, one left-wing and one right-wing, were hanged before dawn in an Ankara prison yard, the first prisoners to be executed in Turkey for eight years. The country's five-man military junta approved the death penalties, showing its determination to carry out its pledge to crush the political extremist violence in which more than 5.000 Turks have died in three years.

WARSAW — Poland's parliament voted unanimously to take back responsibility for the supreme chamber of control, a key political watchdog, and confirmed as its head general Nieczyslaq Moczar, a former party chief of security and the armed forces who had spent almost 10 years in disgrace.

MOSCOW — The Soviet Union's grain harvest this year is likely to total about 190 million tonnes, 45 million tonnes below plan and also well below western forecast, Soviet agricultural sources said today.

PARIS — French Interior Minister Christian Bonnet angrily defended himself and the police force he heads against accusations that they turned a blind eye to the activities of neo-Nazi movements here. Speaking in a noisy parliamentary debate following last Friday's bomb attack on a Paris synagogue, Mr Bonnet said critics of the police "failed to put forward the shadow of the beginning of half of a proof".

PARIS — President Valery Giscard D'Estaing went on television to condemn last week's bomb attack on a Paris synagogue and to deny opposition charges that police had shown a lack of zeal in combatting right-wing violence. He sought to reassure the 750.000 strong French Jewish community there was no resurgence of fascism in France.

WASHINGTON — President Carter's drive for re-election is faltering, judging from opinion polls and a sense of frustration evident at his campaign headquarters. With the November 4 polling day less than a month away, some of his senior aides feel Mr Carter has not been able to make a decisive breakthrough in what so far has been a lacklusture campaign.

PESHAWAR, PAKISTAN — Afghan insurgents have blown up a pipeline carrying natural gas from Afghanistan to the Soviet Union, a spokesman for Pakistan-based rebel groups said today.

FRANKENTHAL, WEST GERMANY — American oil well troubleshooter Paul "Red" Adair sent for special equipment from his home in Houston Texas, to plug a leak in an underground natural gas tank here. The US expert was called in on Monday after German engineers failed to stop millions of cubic metres of inflammable gas escaping.

UNITED NATIONS — Staff unions at the United Nations expressed concern over the arrest and detention of some of their members and called on the General Assembly to adopt safeguards. They mentioned no country by name but UN staff in Poland, Ethiopia and Chile are among those detained and to whom the UN legal department was denied access.

MOSCOW — The official Soviet news agency Tass said Moscow had not offered to supply arms to Iran and described reports of such a proposal as an invention of the United States mass media. Teheran radio said on Sunday that Iranian Prime Minister Mohammad Ali Rajai had rejected an offer of arms supplies made by Soviet ambassador to Iran, Vladimir Vinogradov, at a meeting on October 4.

SAN SALVADOR — Eighteen people were killed in politically motivated violence throughout El Salvador in the past 24 hours, police said today. An estimated 4.000 people have died so far this year in an undeclared war between leftist guerrillas, security forces and right-wing extremists.

BEIRUT — Iraqi President Saddam Hussein received a written message from King Khalid of Saudi Arabia dealing with the Iraq-Iran conflict. Reporting this, the official Iraqi news agency (INA) said the message was delivered by a special envoy, Saudi Education Minister Sheikh Abdulaziz Al-Khuwelter, who arrived in Baghdad for the purpose last night.

BOGOTA — Seven suspected informers have been killed by guerrillas of the pro-communist Revolutionary Armed Forces of Colombia (FARC) in the southern Cauca region, the army said today. The Colombian military launched an anti-guerrilla campaign in the area two months ago.

COLOGNE, WEST GERMANY — Army experts have dug up and defused dozens of large-calibre grenades at a private airfield near Cologne where Pope John Paul is due to celebrate an open-air mass next month. About a million catholics are expected to attend the mass on November 15, the first to be given by the Pontiff during his planned five-day visit to West Germany.

WASHINGTON — Ethiopia had been repeatedly assured that US plans for using Somalia's port of Berbera were drafted solely to improve US ability to react to a Gulf crisis, State Department officials said today. The officials said they were perplexed by the Ethiopian Foreign Minister's renewed criticism of the US-Somali agreement providing access to Berbera.

BRUSSELS — West Germany has dropped its insistence on another meeting of European Common Market Ministers to discuss a plan to curb the community's steel production, an EEC spokesman said today. The Germans changed their stance after the EEC commission agreed to extend the deadline for making a formal reply to the proposals, originally set at 48 hours, EEC sources said. They did not say what the new deadline was.

ALGIERS — Fifteen Portuguese fishermen captured off the western Sahara coast by Polisario guerrillas have been freed, the Algerian news agency reported today. The guerrillas, fighting for the independence of the former Spanish colony, said the fishermen were fishing illegally in territorial waters of the republic proclaimed by the Polisario in 1976.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.515	1.535	1.555
PND STERLING	4.225	4.28	4.34
NED GLD	90,53	91.25	92.05
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	108:67	109.39	110.19
FR FRANCS	[illegible]	42.59	43.29
DUITSE MARK	98.53	99.25	100.05
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.76	2.06	2.12

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

ECHO HILL
SNIFF SNIFF
AHH-CHOO
GE-SUNDHEIT!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

UNCLE LUDWIG, WHERE DID YOU LEARN TO BE A LION TAMER?
I USED TO DRIVE A SCHOOL BUS!

Beetle Bailey ® By Mort Walker

IF YOU CAN BEND OVER AND TOUCH YOUR TOES I WON'T PUT YOU ON A DIET, SARGE
YIPEE!

Archie ®

THAT MAKES SENSE! BEING COOL— RESERVED!
MYSTERIOUS--- ALOOF!
RIGHT!
OHH! HI, ARCHIE!!

In-laws

UNIVERSITY PARK, PENNSYLVANIA — So maybe your mother-in-law nags too much about an untidy house or a hastily-prepared meal. Or maybe the wifes father makes a few not-so-subtile comments about the size of the familys income and house. Put up with the in-laws, says an associate professor at the Pennsylvania State University, if you value your marriage.

If you tell them to mind their own business, you'll just have more problems, said Dr. Anthony Daugelli, a human development professor who specializes in family relations. Its a mistake to assume relationships with in-law aren't really essential to a good marriage, Daugelli said. Marriage is not simply a two-person relationship, its a bringing together of two families.

Of course, joining the two families in a spirit of harmony is easier said than done. The professor said family feuds that pose hazards for newlyweds can be avoided if potential problems are anticipated beforehand.

Before the marriage, you can usually spot potential conflicts with in-law, maybe differences of opinion or just different approaches to life, Daugelli explained.

BRUSSELS — Japan's soaring exports to West Europe are causing harsh words from competitors, particularly in the car industry, and concern among officials of the European Economic Community (EEC). With vehicles, colour televisions and home video recorders leading the invasion, the EEC's trade deficit with Japan could reach 10 billion dollars this year, nearly twice the 1979 level, according to officials of the EEC executive commission.

Initiative of Jamaican Council of Churches

Manley also signs guidelines elections

KINGSTON (JAMPRESS-/SNA) — Prime Minister Michael Manley recently signed the Jamaica Council of Churches (JCC) guidelines for political parties during the election campaign and for the upcoming general elections. The guidelines were drawn up by the JCC for signature by political party leaders and all candidates of the ruling Peoples National Party (PNP) and opposition Jamaica Labour Party (JLP) as a show of committment to non-violence in campaigning.

These guidelines followed the rise in politically motivated violence in the country in recent months. The church's initiative is an effort to stem the violence. In signing the guidelines, the Prime Minister said he was doing so on behalf of the ruling Peoples National Party with real conviction and sincerity. He explained that he was signing the agreement fully conscious of the murders committeed in some areas of the corporate area recently and of the gross breach of the guidelines committed by the continued character assassination in some sections of the press. He said he was therefore signing with a "heavy heart", but felt it was correct and assured that his party "would do everything to ensure that the guidelines are maintained".

Secretary of the JCC, Rev. Edmund Davis, referring to the guidelines congratulated the PNP for having published its manifesto, as this indicated that members of the PNP were aware of their responsibility of accountability to the nation. The guidelines called on the parties to publish their manifesto not later than nomination day. The JLP (opposition party) promised to present its manifesto soon. The signing ceremony, which should have involved both the Prime Minister and opposition leader Edward Seaga, was attended only by Manley as Seaga indicated he would be out of town. Mr. Manley congratulated the JCC for rendering a real service to Jamaica by preparing the guidelines and involving the political parties in the exercise.

Attack on ruling party in Trinidad

PORT OF SPAIN (AN/SNA) — Former Trinidad and Tobago attorney general Carl Hudson Philips has launched an attack on the ruling Peoples National Movement, the PNM, of Prime Minister Dr. Eric Williams.

Hudson Philips, who resigned from government in 1978 and was suspended from the PHM earlier this year, charged that there is corruption in government, that peoples democratic rights were being enfringed and that the country was in need of management and accountability. He said that when he dared speak out against the ills of the country, he was expelled from the party. He recently formed his own party called the Organization of National Reconstruction, ONR.

The ex-cabinet Minister said what Trinidad needs at this stage is management. He added that management needs accountability and that part of every single problem in Trinidad is a management problem.

Letter to the editor

Saba's plight

I read your article in the Amigoe of Tuesday 30th September 1980 and I listened to a statement made by Mr. Will Johnson to the Voice of St Maarten and I want to state openly I do not agree with neither one.

1 If the Amigoe had received an article from a certain group with pictures to publish I think it would have been in its place to print the article or article's pertaining to the pictures. The article sounds like if it had come from Will Johnson and the call by the Saba people for the removal of Larmonie as racial. Before your paper made such an accusation against the white people on Saba you should have checked this out.

2. In Will Johnson's statement to the Voice of St. Maarten concerning your article, he told be Voice of St. Maarten apparently to a question by them, that they had an Administrator in mind and he named a certain Kenneth Lopes. I do not know this man and do not care to know him, but would like to voice my opinion-strongly to the appointment of any Administrator. I believe it is time that Saba have it's own Administrator. A real Saba man. To me he be can be white or black, eventhough when mention is made to the appointment of an Administrator a number of names are called and not a white man's name is mentioned, so to me this is also racial discrimination and discrimination works two ways.

I have worked with Administrator's for over 25 years and in all these year's outside Administrator's have done more harm to Saba than good. Man — have come and gone and have really not known exactly how the island is runned. Many have caused so much trouble that much of my time has been wasted trying to defend Administrator's when I knew darn full well they were wrong.

I think the time has reached for a Saba Administrator, for the little time for this post, he can be picked from along the highway but he must be a Saban, only exception, not from the police-force.

The only two reasons you mentioned are the American boy and the gun case, neither of these should have been reason's for any problem. With the American boy if we had, had a good functioning police for this yough man would have been on the first plane-out of Saba after he was caught with drugs. For the gun case no-one yet can give a reasonable reason to why, in defending the gun case in Court on both sides, government and people, the Saba people's argument was goats while the attorney general stated that on Curacao an employer with 100 employee's could get a license.

He further stated that the Governor General should have been the one standing before His Honour and not him as the gun owners had petitioned the Governor, the petition had not been answered or could be located.

In both cases the Governor had been petitioned and in neither case did the petitioner's receive an answer. Five words could have answered both petitions (Petition not granted) plus (petition granted) are a total of 5 words.

Provocation is the worst kind of crime, as one does not know how the crime will be committed. Regardless to what a problem may be the truth should be stated. I thank you.

TH. ERIC JOHNSON

Note of the editor: It is not — we repeat — it is NOT our obligation to publish every article we receive. It is the staff-editor who is responsible for what's published, not the one who sent in an article.

Besides that the Amigoe-article of the 30th of September was checked out as normally before publishing. We can assure you that.

Campaigning for elections in Barbados

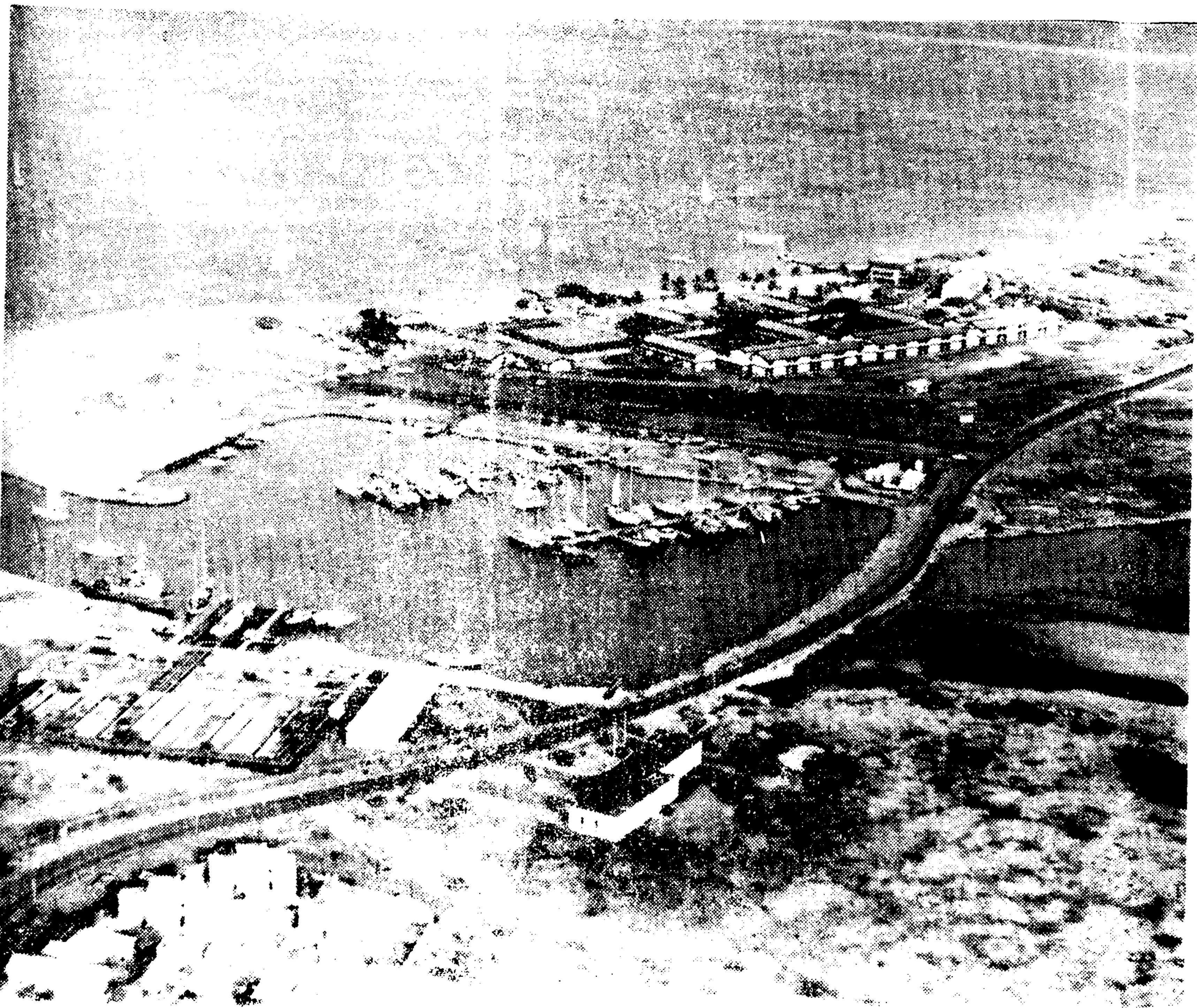
BRIDGETOWN (AN/SNA) — Indications are that campaigning for general elections in Barbados have moved into top gear.

Sources in Bridgetown say general elections are constitutionally due in the island in about eleven months time. Both major political parties — the ruling Barbados Labour Party and the opposition Democratic Labour Party, have embarked on a nationwide programme of mass meetings. It is estimated that more than one hundred and fifty-one thousand voters will go to the polls at the next general elections in Barbados. This represents an increase of more than seventeen thousand over the 1976 figure.

Zakenvaria

DE STICHTING Antilliaanse opleiding voor counseling en Psychotherapie organiseert in samenwerking met IAD (Instituto para el Analisis de Decisiones) een zevendaagse workshop met als onderwerp: Basis-principes van bemiddeling. Bemiddeling kan gezien worden als één vaardigheid om, in samenwerking met de betrokken partijen, te delibereren over hun situatie en de mogelijkheden deze te verbeteren door het bereiken van overeenstemming. Deze workshop legt 't accent op het aanleren van specifieke vaardigheden, die nodig zijn in verschillende étappes van het bemiddelingsproces en op gestructureerde oefeningen voor het verkrijgen van deze vaardigheden. Het programma ziet er als volgt uit: vrijdag 10 okt. : 8-12 uur: Defining concepts, zaterdag 11 okt.: 8-10 v.m.: Structuring social roles, vrijdag 17 okt.: 8-12 v.m.: Managing the flow of conversation, zaterdag 18 okt.: 8-10 v.m.: Developing future orientation, vrijdag 24 okt.: 8-10 v.m.: Clarifying decision making processes, zaterdag 25 okt.: 8-10 v.m.: Asking appropiate questions, vrijdag 31 okt.: 8-12 v.m. Achieving commitment, zaterdag 1 nov.: 8-12 v.m.: Simulations. Dit laatste onderdeel is op vrijdag van 1-4 n.m. en op zaterdag van 10-12 v.m. De behandeling van de hierbovenvermelde onderwerpen geschiedt in het Engels door Norman Matlin, director of IAD, uit Puerto Rico. De simulations zullen in het Nederlands en/of Papiamento gehouden worden. Belangstellenden kunnen zich opgeven en betalen bij bureau voor Levens- en gezinsmoeilijkheden, Scharlooweg 77 op 1, 2, en 3 oktober. Er is een beperkte deelname mogelijk van 40 personen. Inschrijving zal geschieden in volgorde van aanmelding en is na betaling definitief.





(foto Hart's Camera)



TRADITIE-getrouw komt de Amigoe uit met een speciale krant gewijd aan de Zeil-Regatta van Bonaire. Daarin wordt opnieuw informatie verschaft over de ontwikkeling door de jaren heen van deze zeil-manifestatie die inmiddels grote internationale vermaardheid heeft verworven.

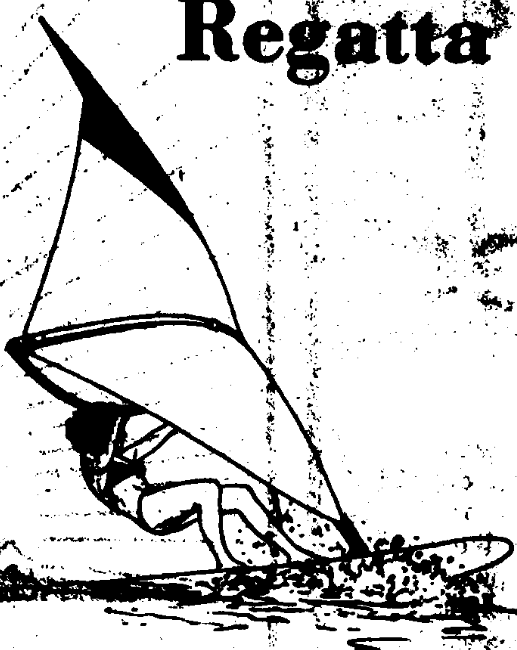
Langs deze weg wil de Amigoe alle deelnemers, bezoekers en niet in de laatste plaats de organisatoren van deze zeil-regatta 1980 alle succes en sterkte toewensen op de bewuste dagen.

In de regatta-editie van dit jaar staan prachtige luchtfoto's afgedrukt van de regatta van verleden jaar. Deze foto's zijn gemaakt door Hart's Camera. Vraaggesprekken zijn er met toeteraar organisator Cees Siebesma en met Ad [illegible], medewerker van het eerste uur. Het programma van het evenement mag uiteraard ook niet ontbreken.

"THE BIG TREE"

CULTIMARA Auto Boutique / Supermarket / Flowershop

XIII Bonaire Regatta

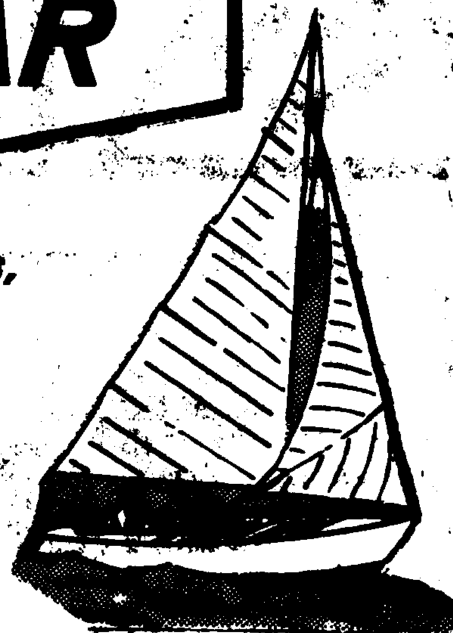


ta desea toer partisipante un feliz estadia aki na nos isla di Bonaire durante ... Zeilregatta

---

AVIS RENT A CAR

PHONE – 8310

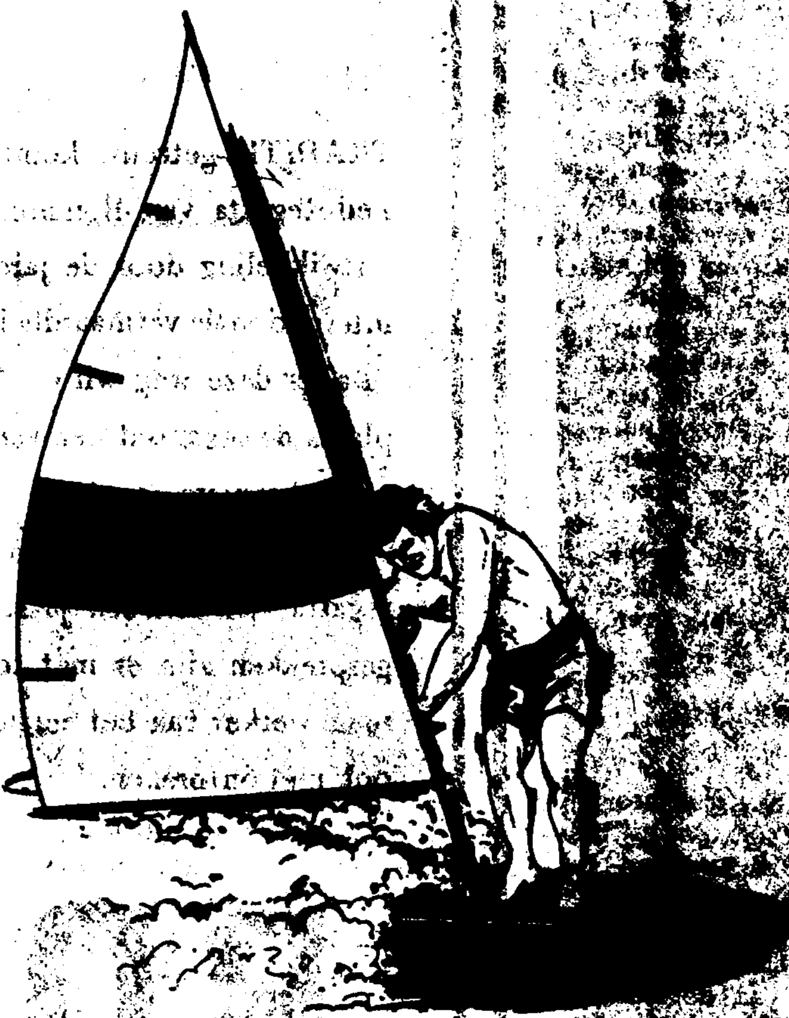


wishes all participants, supporters, visitors and organizers of the 13 th International Sailing Regatta lots of wind; sun an fun during their stay in Bonaire

---

Bonaire Mercantile

wishes all participants and their supporters "Good Sailing and the best of luck"



bm

---

absolutely

THE UNSINKABLE BOSTON WHALER !

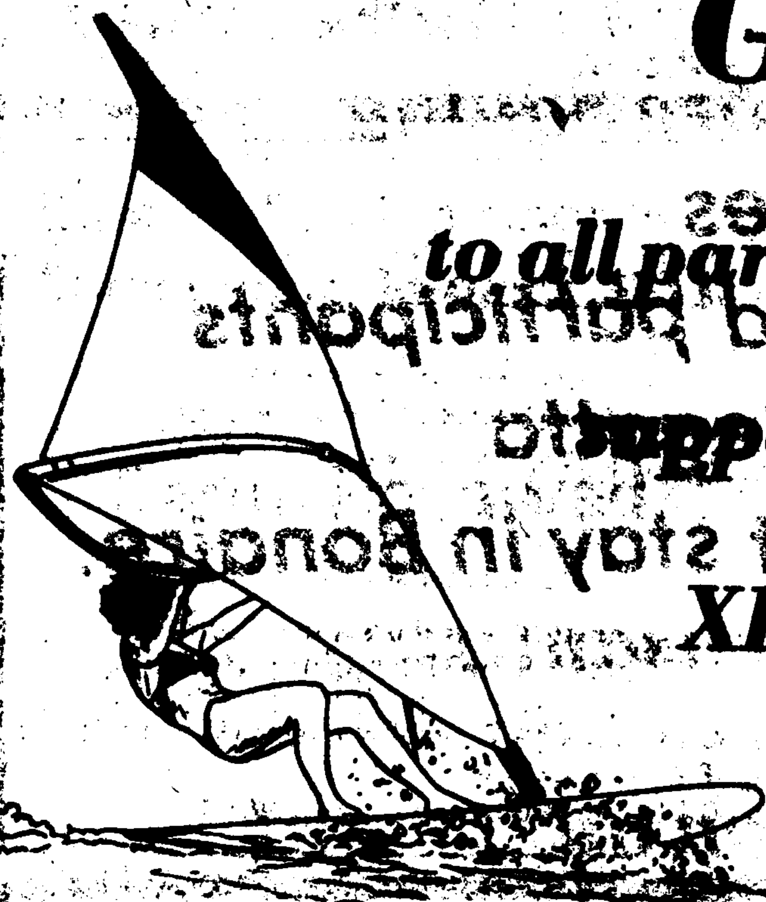




Exito!

Succes!

Good luck!



to all participants and their supporters of the XIIIth International Sailing Regatta

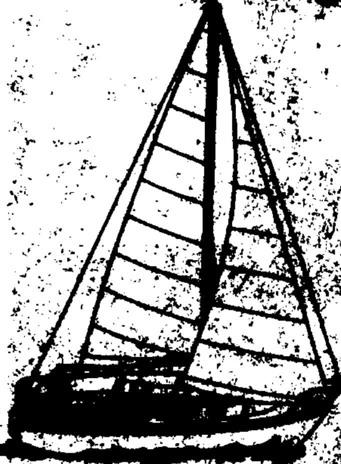
We wish you a pleasant stay on the beautiful island of Bonaire

ABN Bank

Curaçao

Seguros Orinoco Bonaire

ta desea tur partisipante, supporters i organizadornan hopi eksito durante e Regatta ku le bira esun di mas grandi di Bonaire.



Y no lubidan pa ... bo asuntonan di seguro nos ta semper na bo ordu.....

Yama nos na telefon 8286 - 8464

Een hartelijk welkom aan alle deelnemers en bezoekers van de Zeile Regatta.



Een prettig verblijf en veel plezier op Bonaire!

KRALENDIJK SUPERMARKET

Regatta-man van het eerste uur Ad Michel:

Noodzaak aan organisatoren wordt ieder jaar urgenter

KRALENDIJK — Deze dagen is op ons eiland de heer Ad Michel voor enkele zakenbesprekingen. De heer Ad Michel was de vroegere direkteur bij de INPO en een van de grondleggers van de zeilregatta op Bonaire. Verder is de heer Michel erg actief geweest op sociaal terrein. De Amigoe heeft een gesprek gevoerd met hem, waarbij natuurlijk op de eerste plaats gesproken werd over de zeilregatta. De heer Michel vond het fijn om zijn hart te mogen luchten over dit evenement, dat op Bonaire een belangrijke plaats is gaan innemen door de jaren heen

Iedereen weet dat de eerste race gehouden werd door de heren Don Stuart en Ibo Domacassé. In dat zelfde jaar, in 1968 werd de eerste regatta georganiseerd. Er waren toen negentien vissersboten die meededen. Het werd op één dag gehouden en er werd slechts één race gehouden om Klein Bonaire heen. "Toentertijd had je nog niet de moeilijke termen als tijdscorrectiefactor en klasse-indeling", aldus de heer Michel. Als reactie op deze eerste regatta besloot onder andere Goor Broersma om met het idee te komen er een jaarlijks evenement van te maken. Zo startten wij in 69 met de eerste tweedaagse regatta, waarbij ook voor het eerst twee raceklassen bestonden, namelijk de vissersbotenklasse en de jachten. In dit jaar werd er in totaal twee dagen geraced en ging men tweemaal om Klein Bonaire heenvaren.

Starttoren

TIJDENS DE REGATTA van 1978 had Bonaire te kampen met watergebrek, vanwege technische moeilijkheden bij het WEB. Het klachtenbureau was echter de starttoren, alsof zij ervoor konden zorgen dat er water kwam! Telefoontjes met vragen over T-shirts kwamen er ook geregeld binnen bij de starttoren.

GEZELLIGHEID

"In deze tijd", aldus de heer Michel, "ging het op de eerste plaats om de gezelligheid. Tot laat in de avond werd er door de deelnemers gefeest. Natuurlijk vormde de prijsuitreiking het hoogtepunt van de regatta. Bij de derde regatta, waaraan zo'n tachtig schepen deelnamen, (waaronder nu de sterns en de sunfishes) werd voor het eerst gebruik gemaakt van de tijdscorrectiefactor, waarbij gekeken werd naar de grootte van de schepen".

"De eerste vierdaagse Regatta werd gehouden in 1971. Voor het eerst kregen wij (de LION-club - red.) een beetje medewerking van de Eilandsregering. Gezien de werkzaamheden besloten wij het jaar daarop de organisatie over te dragen aan de eilandsregering, met name aan het Toeristenbureau".

WANKEL

De vijfde regatta, onder coordinatie van de heer Niki Tromp, had een wankel begin. Waren er tijdens de vierde regatta maar liefst 110 boten, dit jaar zouden er maar 80 schepen inschrijven. Heel noemenswaardig is het feit dat er in dat jaar, zes weken voor de datum, waarop de regatta gehouden zou worden, nog totaal niets gedaan was. Samen met de heer Statia, toentertijd gedeputeerde en de heer Tromp zijn wij naar Curacao gegaan om het een en ander te regelen."

"Ik moet wel stellen", aldus Ad Michel, "dat het zes weken van keihard werken zijn geweest om er toch nog iets fatsoenlijks van te maken. Op Curaçao brachten wij het hele vakantierooster van de scholen in de war. In die tijd namelijk vielen de herfstvakanties van Bonaire en Curacao niet synchroom. Goede medewerking in deze hebben wij ondervonden van de vakbond van leerkrachten op Curacao, die hun leden leerkrachten ervan wisten te overtuigen om de vakanties gelijk met die van Bonaire te laten vallen".

SHIRTS

Bij de zesde regatta kwam het idee van de shirtjesverkoop om de kosten van de commissie te helpen dekken. "Bij de elfde regatta, de laatste die ik heb meegemaakt", kwamen de programmaboekjes voor het eerst uit" vertelt Ad Michel. ,,De regatta is inmiddels uitgegroeid tot een volksfeest. Als men ziet hoe duzienden mensen zich heen en weer op het strand bewegen tijdens deze vier dagen en als men kijkt hoe vol de volksfeesten zijn, dan kunnen wij gerust terugkijken op de opzet van een grandioos gebeuren voor Bonaire. Ik hoor dat er voor de toekomst mensen tekort zijn in de organisatie. De organisatie vereist een steeds meer professioneler aanpak, en daar heb je gewoonweg mensen voor nodig. De heren Tromp, Siebesma en andere medewerkers zijn goed werk aan het verzetten, maar ik denk dat zij in de komende jaren handen tekort zullen komen".

CONCURRENTIE

Tot slot moest de heer Michel nog even kwijt, dat hij het zeer betreurd had te horen dat dit jaar de commissie een concurrent gekregen had in de vorm van shirtverkoop door de voorzitter van de Kamer van Koophandel. Ad Michel: De heer Curiel is notabene zelf voorzitter geweest van de LIONS Club. Ik heb één dringend advies. Als men de regatta wil afbreken dan moet men op deze weg doorgaan en volgend jaar vooral in grotere mate gaan concurreren, ook met ander propagandamateriaal. Dit is een ongezonde mentaliteit!"

Rotgebeuren

TIJDENS EEN VAN de regatta's in de afgelopen jaren gebeurde het volgende: De heer Ad Michel, toentertijd ook organisator van de regatta, kreeg op een gegeven ogenblik te horen dat de regatta maar een rotgebeuren was, daar de betreffende deelnemer zich niet kon scheren. Dit omdat zijn scheerapparaat niet paste in het stopcontact van het hotel. De heer Michel, die direkteur van de INPO was, haalde meteen een verloopstekkertje en het euvel was verholpen. Na twee dagen kwam hij dezelfde heer tegen en voor deze man was er nog nooit zo'n goede organisatie geweest. Je moet het maar meemaken...

Op deze archieffoto een opname van de prijsuitreiking tijdens de vierde en eerste vierdaagse regatta in 1971. Van links naar rechts op de foto de heer Brouwers, ex-Shell-directeur, de heer Raymundo Saleh, de heer Goor Broersma, een onbekende en de heer Ad Michel.







Achtergronden van Regatta-technieken

De Amigoe heeft de heer Siebesma, racemanager van de dertiende internationale Bonaire-zeilregatta bereid gevonden een uitleg te geven van de tijdens deze race veel gebruikte term, de zogenaamde Tijdscorrectie factor, of U.T.C.F.

De heer Siebesma: De tijdscorrectiefactor is een moeilijkheidsfactor dat een schip opgelegd krijgt, afhankelijk van de lengte, de waterlijn en de oppervlakte van zeilvoering van het schip. Deze factoren houden namelijk in dat een bepaald schip een voordeel zou kunnen hebben op een ander schip in dezelfde klasse. De vaartijd wordt herleid in secondes en vermenigvuldigd met de tijdscorrectiefactor. De uitkomst hiervan is dan de gecorrigeerde tijd. Theoretisch is het dus mogelijk dat een jacht als laatste binnenkomt, maar dat in verband met de tijdscorrectiefactor, dit jacht toch winnaar in zijn klasse kan worden."

Ook kreeg de Amigoe een uitleg ten aanzien van de indeling van de jachten in verschillende klassen.Siebesma: "In de voorafgaande jaren hebben wij de jachten steeds ingedeeld in twee klassen: groter en kleiner dan een kwart ton. Deze indeling bleek niet de gunstigste te zijn. Wij zijn toen overgestapt naar een andere tweeindeling, namelijk de Traditional Cruising klasse, en een klasse, waarbij rekening gehouden wordt met de tijdscorrectiefactor en andere factoren. In deze laatste klasse hebben wij de klasse weer onderverdeeld in drie klassen. Bij de Traditional Cruising klasse gaat het om jachten die niet geschikt zijn voor de race en die niet over een spinakker beschikken."

Nog een bijzonderheid voor dit jaar is dat alle kleine bootjes, zoals de windsurfers, de hobbycats en de sunfishes vanuit Klein Bonaire zullen starten tegen de wind in. Dit blijkt voor de zeilers geschikter te zijn. Helaas zijn er dit jaar [illegible] de sternklasse. Het is opvallend dat deze klasse nooit uitgegroeid is in de loop der jaren.

Kees Siebesma over zijn Regatta-carriere:

Van toeteraar tot top-organisator

KRALENDIJK — In verband met de dertiende internationale zeilregatta heeft de Amigoe een gesprek gevoerd met de heer Kees Siebesma, de racemanager van het hele evenement. ,,Vanaf 1973 maakte ik de organisatie van de Bonaire regatta mee vanaf de toren", vertelt Siebesma . ,,Ik was toen zo een manusje van alles. In 1977 ging Hans Dreyer weg van de Antillen, en er moest iemand in zijn plaats komen als racemanager. Op een vergadering werd door de commissieleden besloten dat ik de aangewezen persoon was. Tot dan hield ik mij vooral bezig met de toeteraar om zowel start- als finishsein te geven."

,,In eerste instantie was ik er huiverig voor, maar nadat ik alle medewerking aangeboden kreeg door de grootste zeilverenigingen op Curacao, de Asiento, de Jan Sofat en de Koninklijke Marine, besloot ik mij toch te wagen aan deze nieuwe verantwoordelijkheid. Eerlijk gezegd heb ik er tot nu toe geen moment spijt van gehad. In 1978 organiseerde ik voor het eerst de races. Uiteraard waren er schoonheidsfoutjes. Ondermeer kreeg ik te maken met het feit dat twee stafleden van de organisatie het moesten afzeggen."

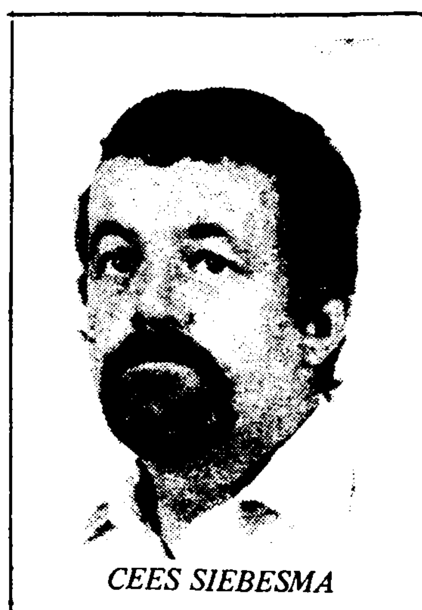
WINDSURFKLASSE

In totaal waren er in dat jaar plus minus honderddertig deelnemers. Voor het eerst werd er geraced in dat jaar met een windsurfklasse. In totaal namen 25 windsurfers deel en het werd een tweedaagse race. In 1979 werd door de windsurvers ook meegedaan aan de vierdaagse race. Op zaterdag vorig jaar tijdens de ragatta-week probeerden wij voor het eerst de zogenaamde ,,Le Mans-start vanuit Klein Bonaire. Bij de ,,Le Mans" start gaat het, evenals bij de autowedstrijden, erom dat de boten in het water liggen, terwijl de zeilers zelf op het strand staan. Bij het startsein dienen zij naar de boten toe te zwemmen en zo snel mogelijk gaan zeilen. Gezien het grote succes van vorig jaar, houden wij dit jaar weer de "Le Mans-race".

IN DE LIFT

;;Ondanks het feit dat wij dit jaar ongeveer 200 deelnemers verwachten, kan ik gerust stellen dat de Bonaire-Regatta nog steeds in de lift is en nog niet helemaal volgroeid is", aldus Siebesma". Steeds meer begint Bonaire internationale bekendheid te krijgen en inmiddels is dit evenement wel uitgegroeid tot een van de ,,high lights" binnen de Nederlandse Antillen. Wij moeten het ook zo zien te houden."

Volgens de heer Siebesma moet de Bonaire Regatta niet gecommercialiseerd worden: ,,Wij zijn nu jarenlang bezig met een groep enthousiaste mensen die het helemaal pro deo doen. Zodra dit gecommercialiseerd wordt, vrees ik dat er niet veel van over zal blijven. Wel moeten wij de Bonaireaanse handel blijven drukken op hun morele verplichting jegens deze gemeenschap zodat wij ten alle tijde kunnen steunen op hun financiele medewerking. Voor wat betreft de regeringssubsidie zijn wij van oordeel dat wij in principe niet aan de subsidie moeten komen. Wij moeten het hebben van de verkoop van propagandamateriaal, inschrijfgelden en donaties. Het is in onze bedoeling om op de eerste plaats quitte te spelen." Voor dit jaar schat de heer Siebesma het aantal bezoekers op ruim 3000.



CEES SIEBESMA

Plannen voor Bonaire-week

PLANNEN

Voor de toekomst loopt de commissie al met grootse plannen in het hoofd. Zo loopt men al te denken om er een Bonaire-week van te maken. Het ligt dan in de bedoeling om er een groots waterfestijn van te maken. De plannen gaan al in de richting om skishows aan te trekken, evenals zeilvliegers en dinky-races. ,,Bovendien lijkt het ons vooral voor de internationale deelnemers belangrijk, dat zij ook wat tijd krijgen om het eiland te leren kennen. Dit is een enorme promotie voor ons toerisme", meent de heer Siebesma, die tot slot nog kwijt wil, dat er in 1979 voor de regatta door Shell-Curaçao een unieke medewerking is gegeven in de vorm van twee computers in de starttoren. De computers bediend door de heer Peter Harwood zorgden ervoor dat de uitslagen onmiddellijk bekend werden na elke race. Dit jaar zal weer gebruik gemaakt worden van de computers, deze keer bediend door Cees Coester.

AFTER SAILING

Voor wat betreft de after-saling activiteiten legde de heer Siebesma uit dat het niet aan de regatta commissie ligt om dit te organiseren. Aan de andere kant moet wel gesteld worden dat de heer Niki Tromp al het mogelijke gedaan heeft om diverse instanties te activeren tot het opzetten van speciale programma's. Zo zal dit jaar naast de publieke Playa Lechi, de jachthavenclub iedere avond open zijn voor belangstellenden. Zo hoopt men het publiek wat te verspreiden.

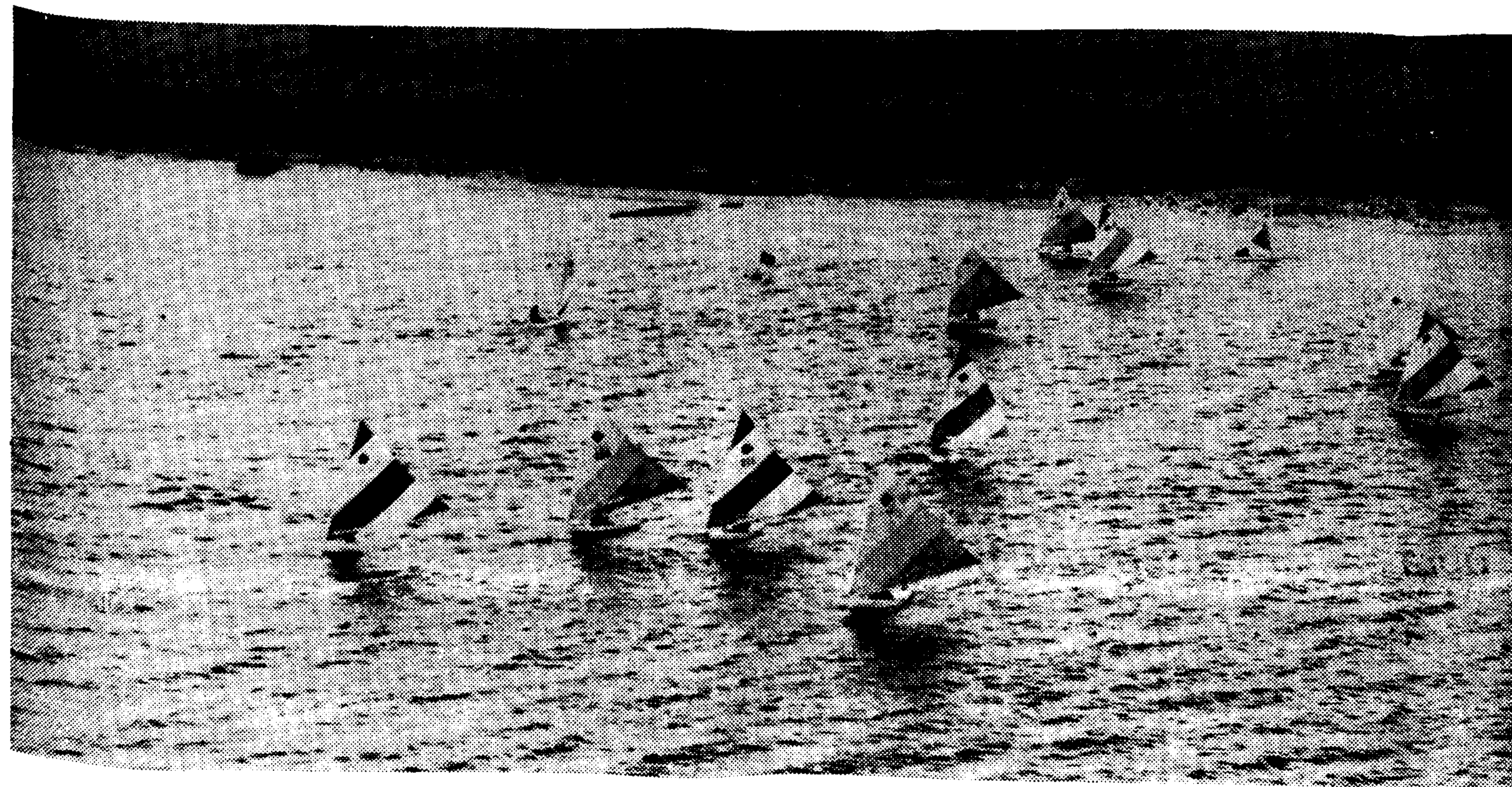
Voor dit jaar heeft ook Hotel Bonaire een speciaal Regatta-dinner. ,,Tegen die tijd zal er meer bekendheid aan gegeven worden in details", aldus de heer Siebesma, die besluit: ,,wij als organisators zijn trots op de Bonaire regatta. Dit dient ook begrepen te worden door eenieder hier op het eiland.

Sportiviteit

VORIG JAAR TIJDENS de vissersbotenrace gebeurde er iets grappigs. Op een gegeven ogenblik startten enkele vissersboten op het verkeerde sein. Met uitzondering van één boot keerden allemaal terug naar de startlijn. Omdat de andere boot niet te waarschuwen bleek, besloot de starttoren het startsein te geven zonder eerdergenoemde boot. Tot ieders verbazing bleven alle boten stilliggen. Het bleek toen dat zij een motorbootje hadden gestuurd naar de ,,verdwaalde" boot en toen deze terugkwam bij de startlijn, kon de race beginnen. Een goed voorbeeld van sportiviteit.

Venezuela

TIJDENS EEN VAN de Regatta's op het eiland Antigua liep de heer Siebesma rond in een Shirt van de Bonaire Regatta.
Op een gegeven ogenblik kwam hij Roman D'Avila tegen en deze vroeg om inlichtingen omtrent de Bonaire Regatta. Resultaat van dit gesprek was dat er in '78 drie Venezolaanse jachten zich inschreven. Voor dit jaar zijn er uit dat land maar liefst 14 inschrijvingen en er worden er méér verwacht.



... sunfishes in volle actie langs de Bonaireaanse kust... FOTO HART'S CAMERA

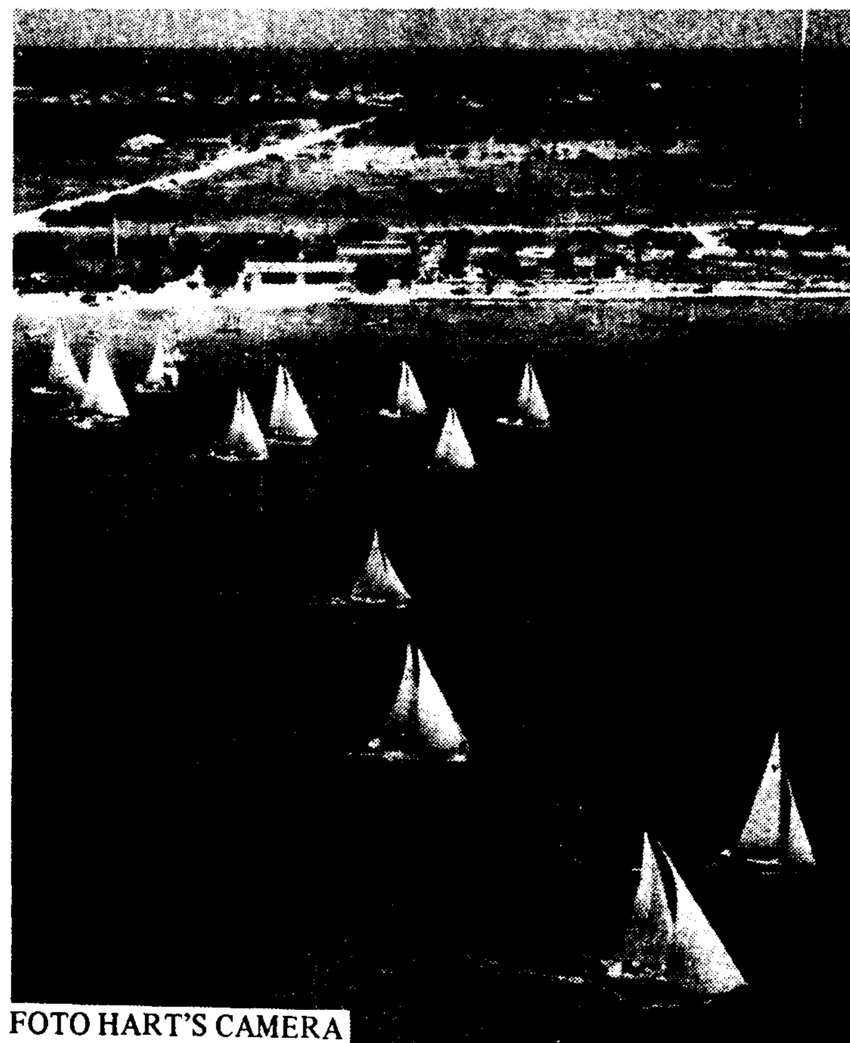
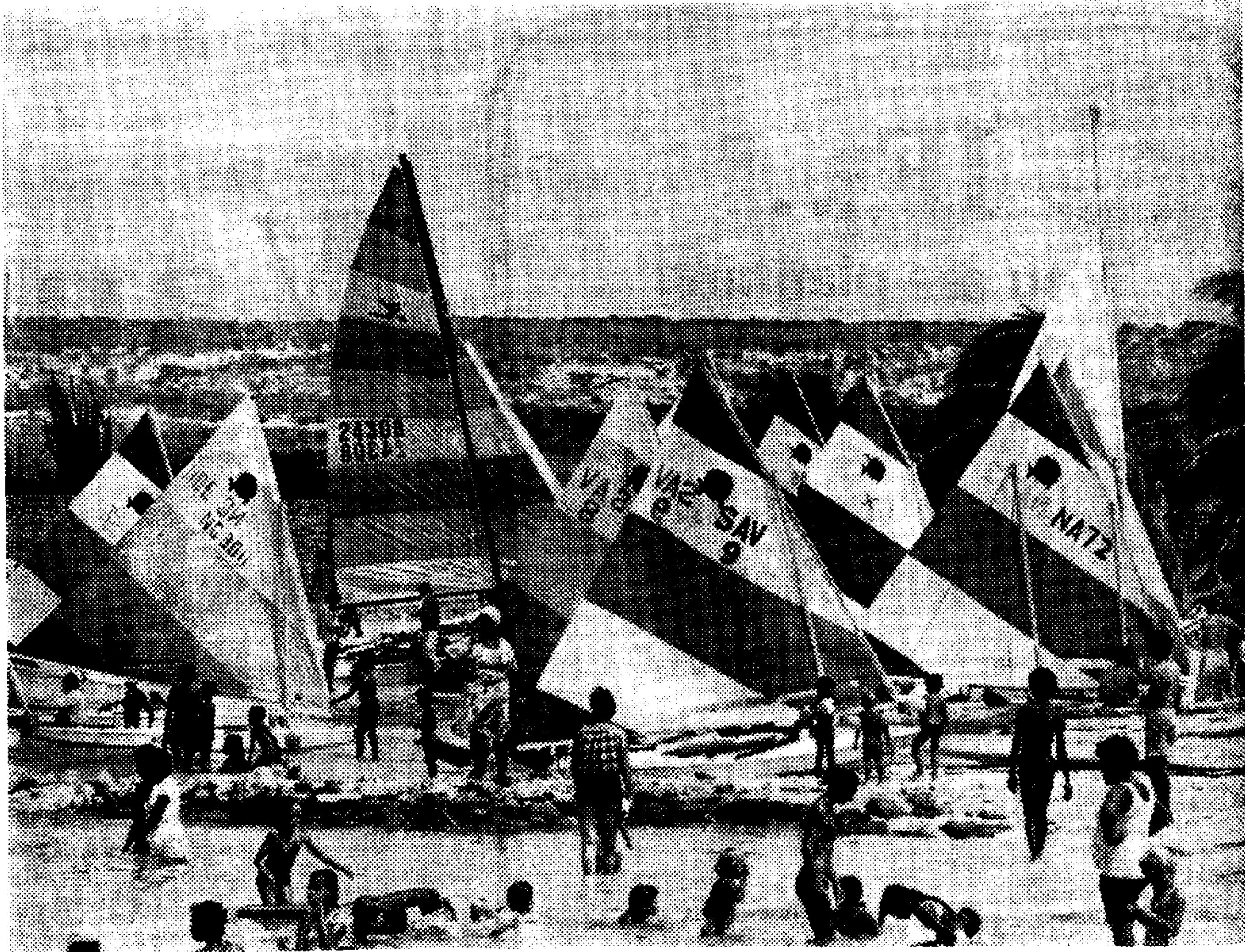


FOTO HART'S CAMERA



... de bevolking van Bonaire heeft altijd al veel te maken gehad met de zee. Het eiland heeft veel zeelui voortgebracht en het aantal vissers is er ook groot. Daar ligt de oorsprong van wat nu ook aan vermaak aanwezig is op dit rustieke flamingo-eiland...

FOTO HART'S CAMERA



... grote drukte van zwemmers en zeilers aan het strand van Bonaire...

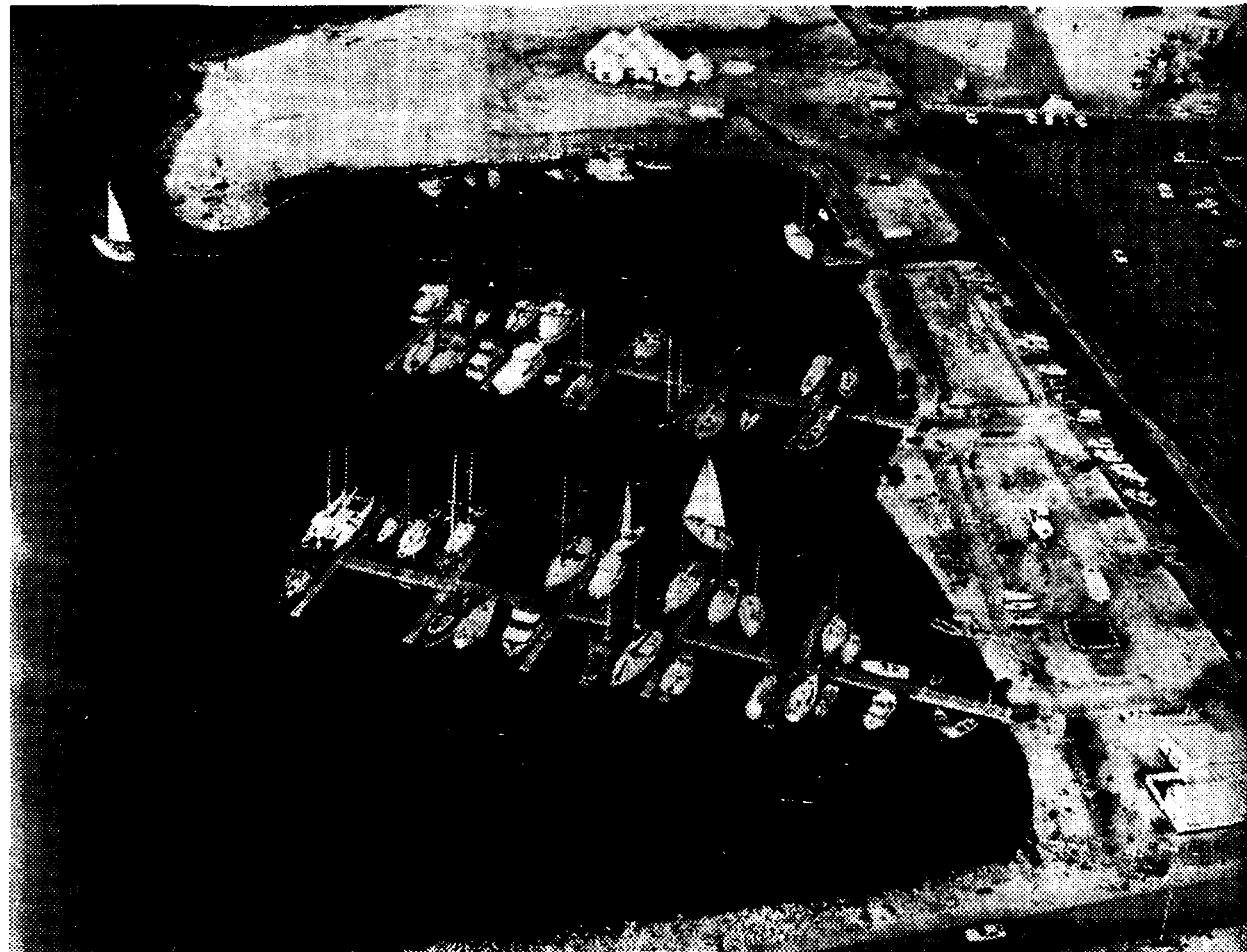


FOTO HART'S CAMERA

RACE PROGRAM 1980

WED. Oct. 15	08.30	Sunfishes
	08.40	Sterns/Hobycats
	08.50	Windsurfs
	11.00	Sunfishes
	11.10	Sterns/Hobycats
	11.20	Windsurfs
	14.20	Sunfishes
	14.30	Sterns/Hobycats
	14.40	Windsurfs
THU. Oct. 16	09.30	Sunfishes
	09.40	Sterns/Hobycats
	09.50	Windsurfs
	13.00	Sunfishes
	13.10	Sterns/Hobycats
	13.20	Windsurfs
FRI. Oct. 17	09.30	Sunfishes
	09.40	Sterns/Hobycats
	09.50	Windsurfs
	10.45	Fishing Boats
	13.00	Sunfishes
	13.10	Sterns/Hobycats
	13.20	Windsurfs
SAT. Oct. 18	09.30	Sunfishes
	09.40	Sterns/Hobycats
	09.50	Windsurfs
	10.45	Fishing Boats
	13.00	Sunfishes (Reserve)
	13.10	Sterns/Reserve)
	13.20	Windsurfs (Reserve)

CRUISER RACERS COMPETITION EVERY DAY, THE TIME AND COURSE TO BE SAILED SHALL BE ANNOUNCED ON THE BULLETIN BOARDS AT LEAST ONE HOUR BEFORE STARTING TIME

... nog een opname uit de lucht van de race van sunfishes tijdens de regatta van verleden jaar...



FOTO HART'S

XIII-de Zeil-Regatta

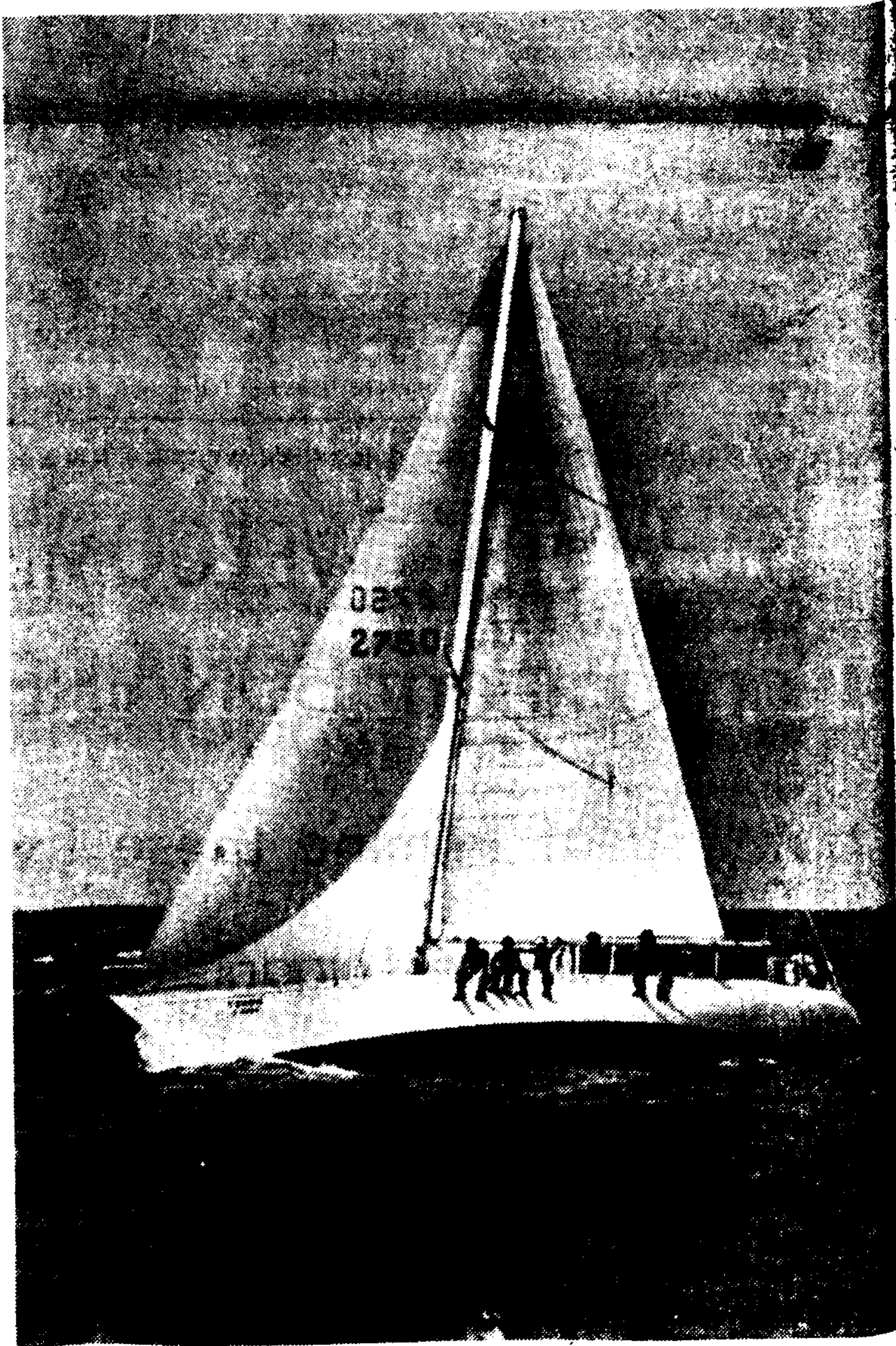


FOTO HART'S CAMERA

...prachtige zeil-yachten van de Antillen en andere landen doen mee aan de wedstrijd... houden...

XIII de Zeil Regatta